



PARLAMENT EWROPEW

2009 - 2014

Kumitat għall-Ambjent, is-Saħħa Pubblika u s-Sikurezza tal-Ikel

2009/0076(COD)

13.9.2011

EMENDI 102 - 230

Abbozz ta' rakkomandazzjoni għat-tieni qari
Christa Klaß
(PE467.347v01-00)

It-tqegħid fis-suq u l-użu tal-prodotti bijoċidali

Il-pożizzjoni tal-Kunsill fl-ewwel qari
(05032/2/2011 – C7-0333/2010 – 2009/0076(COD))

AM_Com_LegRecomm

Emenda 102
Julie Girling

Pożizzjoni tal-Kunsill
Premessa 9

Pożizzjoni tal-Kunsill

(9) Dan ir-Regolament għandu japplika għall-prodotti bijoċidali li, fil-forma li fiha huma jiġu fornuti lill-utent, jikkonsistu fi, fihom jew jiġġeneraw sustanza attiva waħda jew aktar. Għalhekk, dan ma għandux japplika għall-apparat fl-impjanti industrijali li jiġġenera l-prodotti bijoċidali in situ.

Emenda

(9) Dan ir-Regolament għandu japplika għall-prodotti bijoċidali li, fil-forma li fiha huma jiġu fornuti lill-utent, jikkonsistu fi, fihom jew jiġġeneraw sustanza attiva waħda jew aktar.

Or. en

Ġustifikazzjoni

Bi qbil mad-definizzjoni ta' prodott bijoċidali, ir-Regolament għandu japplika għall-iġġenerar in-situ ta' prodotti bijoċidali, sew jekk huma ġġenerati bit-tahlit ta' prekursori kimiċi kif ukoll permezz ta' mezzi oħrajn bħall-elettrolisi. Il-fumigazzjoni hija attività perikoluża li fiha l-prodotti bijoċidali huma ta' spiss iġġenerati in situ. It-tħassir tat-tieni sentenza f'Premessa 9 tneħħi wkoll l-implikazzjoni li bijoċidi użati għall-fumigazzjoni f'impjanti industrijali jaqgħu barra mill-ambitu.

Emenda 103
Dan Jørgensen

Pożizzjoni tal-Kunsill
Premessa 9

Pożizzjoni tal-Kunsill

(9) Dan ir-Regolament għandu japplika għall-prodotti bijoċidali li, fil-forma li fiha huma jiġu fornuti lill-utent, jikkonsistu fi, fihom jew **jiġġeneraw** sustanza attiva waħda jew aktar. **Għalhekk, dan ma għandux japplika għall-apparat fl-impjanti industrijali li jiġġenera l-prodotti bijoċidali in situ.**

Emenda

(9) Dan ir-Regolament għandu japplika għall-prodotti bijoċidali li, fil-forma li fiha huma jiġu fornuti lill-utent, jikkonsistu fi, **jew fihom sustanza attiva jew preskursuri waħda jew aktar għal** sustanza attiva waħda jew aktar.

Ġustifikazzjoni

Għandu jkun ċar li t-tagħmir / apparat fiżiku li jiġġenera sustanza attiva in situ mhijiex inkluża fiha nnifisha fl-ambitu ta' dan ir-Regolament. Jekk it-test preżenti jinżamm, il-makkinarju/tagħmir li mhuwiex f'impjant industrijali huwa definit bħala prodott bijoċidali u għalhekk irid jiġi evalwat għal kwalunkwe effett perikoluż fuq is-saħħa tal-bniedem jew tal-annimali jew effetti mhux aċċettabbli jew l-ambjent.

Emenda 104
Michèle Rivasi

Pożizzjoni tal-Kunsill
Premessa 13

Pożizzjoni tal-Kunsill

(13) Is-sustanzi attivi fil-lista tal-Unjoni għandhom jiġu eżaminati b'mod regolari sabiex jitqiesu l-iżviluppi fix-xjenza u t-teknoloġija. Fejn ikun hemm indikazzjonijiet *serji* li sustanza attiva li tintuża fil-prodotti bijoċidali jew f'oġġetti trattati ma tissodisfax ir-rekwiżiti ta' dan ir-Regolament, il-Kummissjoni għandha tkun tista' teżamina l-approvazzjoni tas-sustanza attiva.

Emenda

(13) Is-sustanzi attivi fil-lista tal-Unjoni għandhom jiġu eżaminati b'mod regolari sabiex jitqiesu l-iżviluppi fix-xjenza u t-teknoloġija. Fejn ikun hemm indikazzjonijiet *sinifikanti* li sustanza attiva li tintuża fil-prodotti bijoċidali jew f'oġġetti trattati ma tissodisfax ir-rekwiżiti ta' dan ir-Regolament, il-Kummissjoni għandha tkun tista' teżamina l-approvazzjoni tas-sustanza attiva.

(Biex ikun hemm koerenza ma' partijiet mill-ewwel qari tal-Emenda 74.)

Ġustifikazzjoni

Il-Kummissjoni għandha tirrevedi l-approvazzjoni ta' sustanza attiva hekk kif ikun hemm indikazzjonijiet sinifikanti ta' nuqqas ta' konformità, mhux biss meta jkun hemm indikazzjonijiet serji.

Emenda 105
Christa Klauß

Pożizzjoni tal-Kunsill
Premessa 21

Pożizzjoni tal-Kunsill

(21) L-aġenti li jgħinu l-ipproċessar huma koperti bil-leġislazzjoni eżistenti tal-Unjoni, b'mod partikolari r-Regolament (KE) Nru 1831/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Ottubru 2003 fuq l-addittivi għall-użu fl-għalf tal-annimali u r-Regolament (KE) Nru 1333/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Diċembru 2008 dwar l-addittivi tal-ikel . Għalhekk, huwa xieraq li jiġu esklużi mill-ambitu ta' dan ir-Regolament.

Emenda

(21) L-aġenti li jgħinu l-ipproċessar huma koperti bil-leġislazzjoni eżistenti tal-Unjoni, b'mod partikolari r-Regolament (KE) Nru 1831/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Ottubru 2003 fuq l-addittivi għall-użu fl-għalf tal-annimali u r-Regolament (KE) Nru 1333/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Diċembru 2008 dwar l-addittivi tal-ikel . ***Prodotti għall-ipproċessar tal-inbid huma koperti mar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru. 606/2009 tal-10 ta' Lulju 2009 li jstabbilixxi regoli ddettaljati għall-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 479/2008 fir-rigward tal-kategoriji tal-prodotti tad-dwieli, il-prattiċi enoloġiċi u r-restrizzjonijiet applikabbli¹.*** Għalhekk, huwa adatt li dawn jiġu esklużi mill-kamp ta' applikazzjoni ta' dan ir-Regolament.

¹ *ĠU. L 193, 24.7.2009, p. 1.*

Or. de

Ġustifikazzjoni

Il-prodotti għall-ipproċessar tal-inbid kif imsemmi fir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 606/2009 tal- 10 ta' Lulju 2009 li jstabbilixxi regoli ddettaljati għall-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 479/2008 fir-rigward tal-kategoriji tal-prodotti tad-dwieli, il-prattiċi enoloġiċi u r-restrizzjonijiet applikabbli għandhom ikunu esklużi mill-ambitu tar-regolament b'analoġija mal-aġenti li jgħinu l-ipproċessar.

Emenda 106
Dan Jørgensen

Pożizzjoni tal-Kunsill
Premessa 28

Požizzjoni tal-Kunsill

(28) Sabiex jiġi inkoraġġit l-użu ta' prodotti bi profil ta' saħħa ambjentali jew tal-bniedem aktar favorevoli, huwa adatt li jiġu previsti proċeduri ta' awtorizzazzjoni simplifikati għal tali prodotti bijoċidali.

Ladarba jiġu awtorizzati tal-anqas fi Stat Membru wieħed, daww il-prodotti għandhom jithallew jitpoġġew disponibbli fis-suq fl-Istati Membri kollha mingħajr il-htieġa ta' rikonossiment reċiproku, taħt ċerti kondizzjonijiet.

Emenda

(28) Sabiex jiġi inkoraġġit l-użu ta' prodotti bi profil ta' saħħa ambjentali jew tal-bniedem aktar favorevoli, huwa adatt li jiġu previsti proċeduri ta' awtorizzazzjoni simplifikati għal tali prodotti bijoċidali.

Or. en

Ġustifikazzjoni

Aħna ma nappoġġawx il-fatt li awtorizzazzjoni nazzjonali mogħtija bi qbil mal-Kapitolu IVA – il-proċedura ta' awtorizzazzjoni simplifikata – tista' titqiegħed fis-suq fl-Istati Membri kollha mingħajr il-bżonn għal rikonossiment reċiproku. Minflok aħna nissuġġerixxu li l-prodotti awtorizzati skont il-proċedura simplifikata għandu jkollhom awtorizzazzjoni tal-Unjoni b'imposta aktar baxxa.

Emenda 107

Jolanta Emilia Hibner, Boguslaw Sonik

Požizzjoni tal-Kunsill

Premessa 29

Požizzjoni tal-Kunsill

(29) Sabiex jiġu identifikati l-prodotti bijoċidali li huma eligibbli għal proċeduri ta' awtorizzazzjoni simplifikati, huwa adatt li tiġi stabbilita lista speċifika tas-sustanzi attivi li jista' jkun fihom daww il-prodotti. Dik il-lista, inizjalment, għandu jkun fiha sustanzi identifikati bħala ta' riskju baxx skont ir-Regolament (KE) Nru 1907/2006 jew id-Direttiva 98/8/KE, sustanzi identifikati bħala addittivi tal-ikel, feromoni u sustanzi oħra meqjusa bħala ta' tossiċità baxxa, bħall-aċidi dgħajfa, l-alkoħol u ż-żjut veġetali użati fil-kosmetiċi

Emenda

(29) Sabiex jiġu identifikati l-prodotti bijoċidali li huma eligibbli għal proċeduri ta' awtorizzazzjoni simplifikati, huwa adatt li tiġi stabbilita lista speċifika tas-sustanzi attivi li jista' jkun fihom daww il-prodotti. Dik il-lista, inizjalment, għandu jkun fiha sustanzi identifikati bħala ta' riskju baxx skont ir-Regolament (KE) Nru 1907/2006 jew id-Direttiva 98/8/KE, sustanzi identifikati bħala addittivi tal-ikel, feromoni u sustanzi oħra meqjusa bħala ta' tossiċità baxxa, bħall-aċidi dgħajfa, l-alkoħol, ***agenti avversivi*** u ż-żjut veġetali

u l-ikel.

użati fil-kosmetiċi u l-ikel.

Or. en

Ġustifikazzjoni

B'referenza għall-Premessa 29 tar-Regolament, m'hemm l-ebda kategorija li tista' tinkludi l-Benzoat tad-denatonju. Għalhekk, aħna nipproponu li jiżdied grupp ieħor tal-'aġenti avversivi'. Dan huwa grupp żgħir ta' sustanzi użati fil-kosmetika f'koncentrazzjonijiet verament baxxi, li mhumiex ta' ħsara għall-bnedmin u l-ambjent.

Emenda 108 **Rolandas Paksas**

Pożizzjoni tal-Kunsill **Premessa 52**

Pożizzjoni tal-Kunsill

(52) Sabiex il-konsumaturi jkunu jistgħu jiehdu deċiżjonijiet infurmati u sabiex jiġi ffaċilitat l-infurzar u sabiex tiġi pprovduta informazzjoni ġenerali dwar l-użu tagħhom, l-oġġetti ttrattati għandhom ikunu ttikkettati kif adatt.

Emenda

(52) Sabiex il-konsumaturi jkunu jistgħu jiehdu deċiżjonijiet infurmati u sabiex jiġi ffaċilitat l-infurzar u sabiex tiġi pprovduta informazzjoni ġenerali dwar l-użu tagħhom, l-oġġetti ttrattati għandhom ikunu ttikkettati kif adatt. ***L-ittikkettar iddetaljat għandu jsir biss meta jkun utli għall-konsumatur. L-informazzjoni magħrufa kollha għandha tinżamm f'databanks u fuq l-internet u disponibbli għall-konsumaturi, partikolarment meta jkollhom bżonn l-ghajnuna tal-professionisti (eż. ċentri tal-veleni, tobba eċċ.)***

Or. lt

Emenda 109 **Rolandas Paksas**

Pożizzjoni tal-Kunsill **Premessa 62**

Pożizzjoni tal-Kunsill

(62) L-ispejjeż tal-proċeduri assoċjati mat-

Emenda

(62) L-ispejjeż tal-proċeduri assoċjati mat-

thaddim ta' dan ir-Regolament jehtieg li jigu rkuprati minn dawk li jfittxu li jpoġġu l-prodotti bijoċidali disponibbli fis-suq u dawk li li jfittxu li jagħmlu dan flimkien ma' dawk li jappoġġaw l-approvazzjoni tas-sustanzi attivi. Sabiex jiġi promoss l-operat bla xkiel tas-suq intern, huwa adatt li jigu stabbiliti ċerti prinċipji komuni applikabbli kemm għall-imposti pagabbli lill-Aġenzija u lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri, inkluża l-htieġa li jittiehdu f'kont, kif adatt, il-htigijiet speċifiċi tal-SMEs.

thaddim ta' dan ir-Regolament jehtieg li jigu rkuprati minn dawk li jfittxu li jpoġġu l-prodotti bijoċidali disponibbli fis-suq u dawk li li jfittxu li jagħmlu dan flimkien ma' dawk li jappoġġaw l-approvazzjoni tas-sustanzi attivi. Sabiex jiġi promoss l-operat bla xkiel tas-suq intern, huwa adatt li jigu stabbiliti ċerti prinċipji komuni applikabbli kemm għall-imposti pagabbli lill-Aġenzija u lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri, inkluża l-htieġa li jittiehdu f'kont, kif adatt, il-htigijiet speċifiċi tal-SMEs.

B'mod partikolari, l-imposti għandhom ikunu trasparenti kemm jista' jkun u għandhom jirriflettu l-passi u l-proċeduri varji li hemm bżonn jittiehdu matul l-evalwazzjoni. Għandhom ikunu wkoll proporzjonati għall-ammont ta' xogħol mehtieg u għandhom jigu imposti biss fejn hu mehtieg.

Or. It

Emenda 110

Dan Jørgensen, Corinne Lepage, Michèle Rivasi, Sabine Wils

Požizzjoni tal-Kunsill

Artikolu 1 – paragrafu 1

Požizzjoni tal-Kunsill

1. L-għan ta' dan ir-Regolament huwa li jtejjeb ***il-funzjonament*** tas-suq intern permezz tal-armonizzazzjoni tar-regoli ***dwar it-tpoġġija għad-dispożizzjoni*** fis-suq u l-użu tal-prodotti bijoċidali, ***filwaqt li jiżgura livell għoli ta' protezzjoni kemm tas-saħħa tal-bniedem kif ukoll tal-annimali u tal-ambjent***. Id-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament huma ***bbażati fuq il-prinċipju ta' prekawzjoni, sabiex tiġi żgurata s-saħħa tal-bnedmin u tal-annimali u l-ambjent***.

Emenda

1. L-għan ta' dan ir-Regolament huwa li ***jiżgura livell għoli ta' protezzjoni kemm għas-saħħa tal-bniedem u għall-annimali kif ukoll għall-ambjent u li jtejjeb it-thaddim*** tas-suq intern permezz tal-armonizzazzjoni tar-regoli ***tat-tqeghid*** fis-suq u l-użu tal-prodotti bijoċidali. Id-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament huma ***sostnuti mill-prinċipju prekawzjonarju biex jiġi żgurata li sustanzi jew prodotti attivi mqieghda fis-suq ma għandhomx effetti ta' hsara fuq il-bniedem, l-ispeċijiet mhux fil-mira u l-ambjent. Għandha tinghata attenzjoni speċjali għall-harsien tat-tfal, tan-nisa***

tqal u tal-morda.

Or. en

(Integrazzjoni mill-ġdid ta' Emenda 341 mill-ewwel qari)

Ġustifikazzjoni

Għandu jkun ċar li r-raġuni għall-protezzjoni kemm tas-saħħa tal-bniedem u tal-annimali kif ukoll tal-ambjent hija fl-livell ugwali mar-raġuni għall-funzjonament tas-suq intern, u mhux biss bħala raġuni ancillari.

Emenda 111
Nessa Childers

Pożizzjoni tal-Kunsill
Artikolu 2 – paragrafu 2 – parti introduttorja

Pożizzjoni tal-Kunsill

2. *Sogġett għal kwalunkwe dispożizzjoni esplicita għall-kuntrarju f'dan ir-Regolament jew f'leġislazzjoni oħra tal-Unjoni, dan ir-Regolament* ma għandux japplika ***għall-prodotti*** bijoċidali jew oġġetti ttrattati li huma fil-kamp ta' applikazzjoni tal-istrumenti li ġejjin:

Emenda

2. Dan ir-Regolament ma għandux japplika ***għal dawk il-funzjonijiet ta' prodotti*** bijoċidali jew oġġetti ttrattati li, ***għar-raġunijiet ta' dawn l-istrumenti***, huma fil-kamp ta' applikazzjoni tal-istrumenti li ġejjin:

Or. en

Emenda 112
Françoise Grossetête

Pożizzjoni tal-Kunsill
Artikolu 2 – paragrafu 2 – punt j a (ġdid)

Pożizzjoni tal-Kunsill

j (a) Ir-Regolament (KE) Nru 1935/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-27 ta' Ottubru 2004 dwar materjali u oġġetti maħsuba biex jiġu f'kuntatt mal-ikel¹.

Emenda

j (a) Ir-Regolament (KE) Nru 1935/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-27 ta' Ottubru 2004 dwar materjali u oġġetti maħsuba biex jiġu f'kuntatt mal-ikel¹.

Ġustifikazzjoni

Materials and articles intended to come into contact with food, including any biocidal products linked to such materials, are already covered by Regulation (EC) No 1935/2004. In order to avoid duplication of assessment and legislation, and to avoid legal uncertainty concerning the interaction of two assessment systems, materials and articles intended to come into contact with food should be excluded from the scope of the regulation. Regulation (EC) No 1935/2004 guarantees a sufficient level of safety and, where there is a need to amend the rules governing materials and articles intended to come into contact with food, such amendments should be made by means of a revision of Regulation (EC) No 1935/2004, and not by extending the scope of this regulation on biocidal products.

Emenda 113
Julie Girling

Požizzjoni tal-Kunsill
Artikolu 2 – paragrafu 2 – punt j a (ġdid)

Požizzjoni tal-Kunsill

Emenda

(j a) Ir-Regolament (KE) Nru 1935/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-27 ta' Ottubru 2004 dwar materjali u oġġetti maħsuba biex jiġu f'kuntatt mal-ikel;¹

¹ ĠU L 338, 13.11.2004, p. 4.

Ġustifikazzjoni

Il-materjali f'kuntatt mal-ikel huma diġà regolati mir-Regolament (KE) Nru 1935/2004, inklużi l-bijoċidi. Sabiex jiġu evitati l-evalwazzjonijiet doppji u l-leġiżlazzjoni doppja, kif ukoll biex tiġi żgurata ċ-ċertezza legali, materjali f'kuntatt mal-ikel għandhom ikunu esklużi mill-ambitu ta' dan ir-regolament. Ir-Regolament 1935/2004 jipprovdi livell suffiċjenti ta' sikurezza, u jekk ikun hemm bżonn ta' xi tibdil għar-regoli li jiggvernaw il-materjali f'kuntatt mal-ikel, dawn għandhom jiġu indirizzati permezz ta' revizzjoni tar-Regolament 1935/2004, u mhux billi jiġi estiż l-ambitu tar-regolament tal-prodotti bijoċidali.

Emenda 114
Michèle Rivasi

Požizzjoni tal-Kunsill
Artikolu 2 – paragrafu 2 – subparagrafu 2

Požizzjoni tal-Kunsill

Emenda

Minkejja l-punt (i), dan ir-Regolament għandu japplika għal prodotti bijoċidali li huma intenzjonati sabiex jintużaw kemm bhala prodotti bijoċidali kif ukoll bhala prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti.

imhassar

Or. en

Ġustifikazzjoni

L-ebda test mill-Kunsill. Hemm regolament separat għall-prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti. Dan ir-regolament ma jistax jissostitwih, inkella hemm ir-riskju li jkun hemm standards doppji fid-dawl tad-dispożizzjonijiet kemmxejn diverġenti taż-żewġ regolamenti.

Emenda 115
Nessa Childers

Požizzjoni tal-Kunsill
Artikolu 2 – paragrafu 2 – subparagrafu 2

Požizzjoni tal-Kunsill

Emenda

*Minkejja l-punt (i), dan ir-Regolament għandu japplika għal prodotti bijoċidali li huma intenzjonati sabiex jintużaw kemm bhala **prodotti** bijoċidali kif ukoll **bhala prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti.***

*Minkejja l-punt (i), dan ir-Regolament għandu japplika għal prodotti bijoċidali li **għandhom** jintużaw kemm bhala **prodott** bijoċidali kif ukoll **għal raġuni fl-ambitu ta' wiehed minn dawn l-istrumenti.***

Or. en

Emenda 116
Christa Klauß

Požizzjoni tal-Kunsill
Artikolu 2 – paragrafu 5 – punt b

Požizzjoni tal-Kunsill

Emenda

(b) agenti li jghinu l-ipproċessar li jintużaw bħala prodotti bijoċidali.

b) agenti li jghinu l-ipproċessar **u prodotti għall-ipproċessar tal-inbid** li jintużaw bħala prodotti bijoċidali.

Or. de

Ġustifikazzjoni

Il-prodotti għall-ipproċessar tal-inbid kif imsemmi fir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 606/2009 tal- 10 ta' Lulju 2009 li jstabbilixxi regoli ddettaljati għall-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 479/2008 fir-rigward tal-kategoriji tal-prodotti tad-dwieli, il-prattiċi enoloġiċi u r-restrizzjonijiet applikabbli għandhom ikunu esklużi mill-ambitu tar-regolament b'analogija mal-agenti li jghinu l-ipproċessar.

Emenda 117
Horst Schnellhardt

Požizzjoni tal-Kunsill
Artikolu 2 – paragrafu 8

Požizzjoni tal-Kunsill

Emenda

(8) L-Istati Membru jistgħu jippermettu eżenzjonijiet minn dan ir-Regolament f'kazijiet speċifiċi għal ċerti prodotti bijoċidali, waħedhom jew f'oġġett ippreparat, fejn dan ikun meħtieġ fl-interessi tad-difiża.

(8) L-Istati Membru jistgħu jippermettu eżenzjonijiet minn dan ir-Regolament f'kazijiet speċifiċi għal ċerti prodotti bijoċidali, waħedhom jew f'oġġett ippreparat, fejn dan ikun meħtieġ fl-interessi tad-difiża **jew tal-kontroll tal-mard tal-animali.**

Or. de

Ġustifikazzjoni

Biex jiġi żgurat il-kontroll effettiv tal-mard tal-animali fil-każ li jkun hemm tixrid jew possibiltà ta' tixrid ta' marda tal-animali, huwa kruċjali li s-sustanzi li jiġġieldu l-patoġeni, li f'ċerti kazijiet jafu jkunu wkoll ta' ħsara għall-bnedmin, ikunu disponibbli ta' malajr u fi kwantitajiet suffiċjenti. Dokumenti għall-ippjanar tal-kriżijiet jelenkaw is-sustanzi adattati b'mod partikolari għal din ir-raġuni, bħal ma huma l-idrossidu tal-kalċju, l-idrossidu tas-sodju, il-formaldeid u diversi aċidi organiċi, li jkunu taw prova tal-valur tagħhom matul ħafna għexieren ta' snin fil-ġlieda kontra l-mard tal-animali.

Emenda 118
Miroslav Ouzký

Požizzjoni tal-Kunsill
Artikolu 3 – paragrafu 1 – punt a

Požizzjoni tal-Kunsill

(a) "prodott bijoċidali" tfisser kwalunkwe sustanza, taħlita jew oġġett, fl-għamla li jiġu fornuti lill-utent, li jikkonsistu minn, li fihom jew li jiġġeneraw sustanza attiva waħda jew aktar, bl-intenzjoni **primarja** li jeqirdu, jiskoraġġixxu, jirrendu bla ħsara, jipprevjenu l-azzjoni, jew li jeżerċitaw b'mod ieħor effett ta' kontroll fuq kwalunkwe organiżmu ta' ħsara bi kwalunkwe mezz għajr għall-azzjoni sempliċement fiżika jew mekkanika;

Emenda

(a) "prodott bijoċidali" tfisser kwalunkwe sustanza, taħlita jew oġġett, fl-għamla li jiġu fornuti lill-utent, li jikkonsistu minn, li fihom jew li jiġġeneraw sustanza attiva waħda jew aktar, bl-intenzjoni, **barra fil-każ ta' oġġetti fejn tkun meħtieġa l-intenzjoni primarja**, li jeqirdu, jiskoraġġixxu, jirrendu bla ħsara, jipprevjenu l-azzjoni, jew li jeżerċitaw b'mod ieħor effett ta' kontroll fuq kwalunkwe organiżmu ta' ħsara bi kwalunkwe mezz għajr għall-azzjoni sempliċement fiżika jew mekkanika;

Or. en

Ġustifikazzjoni

Filwaqt li "primarja" hija relevanti għall-oġġetti minhabba l-varjeta kbira ta' oġġetti li jkollhom funzjonijiet multipli, fil-każ ta' sustanzi u taħlit, huwa xieraq li tithassar il-kelma "primarja". It-tqegħid tal-kliem "intenzjoni primarja" taf tintroduċi lakuna għal ċerti tipi ta' applikazzjonijiet bħal ma huma t-tindif, id-diżinfettar, eċċ.

Emenda 119
Kathleen Van Brempt

Požizzjoni tal-Kunsill
Artikolu 3 – paragrafu 1 – punt a

Požizzjoni tal-Kunsill

(a) "prodott bijoċidali" tfisser kwalunkwe sustanza, taħlita jew oġġett, fl-għamla li jiġu fornuti lill-utent, li jikkonsistu minn, li fihom jew li jiġġeneraw sustanza attiva waħda jew aktar, bl-intenzjoni **primarja** li jeqirdu, jiskoraġġixxu, jirrendu bla ħsara, jipprevjenu l-azzjoni, jew li jeżerċitaw

Emenda

(a) "prodott bijoċidali" tfisser kwalunkwe sustanza, taħlita jew oġġett, fl-għamla li jiġu fornuti lill-utent, li jikkonsistu minn, li fihom jew li jiġġeneraw sustanza attiva waħda jew aktar, bl-intenzjoni li jeqirdu, jiskoraġġixxu, jirrendu bla ħsara, jipprevjenu l-azzjoni, jew li jeżerċitaw

b'mod ieħor effett ta' kontroll fuq kwalunkwe organiżmu ta' ħsara bi kwalunkwe mezz għajr għall-azzjoni sempliċement fiżika jew mekkanika;

b'mod ieħor effett ta' kontroll fuq kwalunkwe organiżmu ta' ħsara bi kwalunkwe mezz għajr għall-azzjoni sempliċement fiżika jew mekkanika;

Ogġett ippreparat li għandu funzjoni bijoċidali primarja għandu jitqies bħala prodott bijoċidali.

Or. en

Ġustifikazzjoni

Ir-referenza għal "intenzjoni primarja" għall-prodotti bijoċidali kollha tista' tintroduċi lakuna għal ċerti tipi ta' applikazzjonijiet, fis-sens li numru ta' prodotti jkunu jaqgħu barra mill-ambitu tar-regolament. Per eżempju, prodott għad-diżinfettar jaf jitqies bħala prodott li primarjament ikollu azzjoni ta' tindif, u sekondarjament biss ta' diżinfettar. It-tifrid tad-definizzjoni f'zewġ partijiet jevita milli tinfirex it-tensjoni bejn "funzjoni primarja – sekondarja" għal fuq il-prodotti bijoċidali kollha u jillimitaha għal ogġetti ppreparati.

Emenda 120 Dan Jørgensen

Pożizzjoni tal-Kunsill Artikolu 3 – paragrafu 1 – punt a

Pożizzjoni tal-Kunsill

(a) "**prodott** bijoċidali" tfisser **kwalunkwe sustanza, tahlita jew ogġett**, fl-għamla li jiġu fornuti lill-utent, li jikkonsistu minn, li fihom jew li **jigġeneraw** sustanza attiva waħda jew aktar, bl-intenzjoni **primarja** li jeqirdu, jiskoraġġixxu, jirrendu bla ħsara, jipprevjenu l-azzjoni, jew li jeżerċitaw b'mod ieħor effett ta' kontroll fuq kwalunkwe organiżmu ta' ħsara bi kwalunkwe mezz għajr għall-azzjoni sempliċement fiżika jew mekkanika;

Emenda

(a) "**prodotti** bijoċidali" tfisser **sustanzi, tahlit jew ogġetti**, fl-għamla li jiġu fornuti lill-utent, li jikkonsistu minn, li fihom jew li **li jkunu l-prekursur ta'** sustanza attiva waħda jew aktar, bl-intenzjoni li jeqirdu, jiskoraġġixxu, jirrendu bla ħsara, jipprevjenu l-azzjoni, jew li jeżerċitaw b'mod ieħor effett ta' kontroll fuq kwalunkwe organiżmu ta' ħsara bi kwalunkwe mezz għajr għall-azzjoni sempliċement fiżika jew mekkanika;

Or. en

Ġustifikazzjoni

Aħna sibna li l-materjali u l-ogġetti ppreparati kollha li jnixxu minnhom bijoċidu sabiex jikkontrolla organiżmi ta' ħsara fl-ambjent tagħhom għandhom xorta waħda jitqiesu bħala prodotti bijoċidali.

Emenda 121
Michèle Rivasi

Požizzjoni tal-Kunsill
Artikolu 3 – paragrafu 1 – punt (f) – subparagrafu 2 – inċiż 1

Požizzjoni tal-Kunsill

– sustanza kklassifikata bħala perikoluża skont id-Direttiva 67/548/KEE, u li tinsab fil-prodott bijoċidali f'koncentrazzjoni li twassal il-prodott sabiex jitqies bħala perikoluż fit-tifsira tal-Artikoli 5, 6 u 7 tad-Direttiva 1999/45/KE, jew

Emenda

– sustanza kklassifikata bħala perikoluża ***jew li tissodisfa l-kriterji li jridu jiġu kklassifikati bħala perikolużi*** skont id-Direttiva 67/548/KEE, u li tinsab fil-prodott bijoċidali f'koncentrazzjoni li twassal il-prodott sabiex jitqies bħala perikoluż fit-tifsira tal-Artikoli 5, 6 u 7 tad-Direttiva 1999/45/KE, jew

Or. en

(Integrazzjoni mill-ġdid tat-test tal-Kummissjoni)

Ġustifikazzjoni

Fejn m'hemmx klassifikazzjoni armonizzata, il-kumpaniji jridu jikklassifikaw huma stess is-sustanzi tagħhom. Huwa għalhekk importanti li jkun hemm ukoll riferiment għal "tissodisfa l-kriterji li jridu jiġu kklassifikati", u biss għall-klassifikazzjoni attwali. Dan huwa l-approċċ standard u kien ukoll segwit mill-Kummissjoni fil-proposta tagħha.

Emenda 122
Michèle Rivasi

Požizzjoni tal-Kunsill
Artikolu 3 – paragrafu 1 – punt (f) – subparagrafu 2 – inċiż 2

Požizzjoni tal-Kunsill

– sustanza kklassifikata bħala perikoluża skont ir-Regolament (KE) Nru 1272/2008, u li tinsab fi prodott bijoċidali f'koncentrazzjoni li twassal sabiex il-prodott jitqies bħala perikoluż fit-tifsira ta' dak ir-Regolament;

Emenda

– sustanza kklassifikata bħala perikoluża ***jew li tissodisfa l-kriterji għall-klassifikazzjoni bħala perikolużi*** skont ir-Regolament (KE) Nru 1272/2008, u li tinsab fi prodott bijoċidali f'koncentrazzjoni li twassal sabiex il-prodott jitqies bħala perikoluż fit-tifsira ta' dak ir-Regolament;

(Integrazzjoni mill-ġdid tat-test tal-Kummissjoni)

Ġustifikazzjoni

Fejn m'hemmx klassifikazzjoni armonizzata, il-kumpaniji jridu jikklassifikaw huma stess is-sustanzi tagħhom. Huwa għalhekk importanti li jkun hemm ukoll riferiment għal "tissodisfa l-kriterji li jridu jiġu kklassifikati", u biss għall-klassifikazzjoni attwali. Dan huwa l-approċċ standard u kien ukoll segwit mill-Kummissjoni fil-proposta tagħha.

Emenda 123

Dan Jørgensen, Corinne Lepage, Michèle Rivasi, Sabine Wils

Pożizzjoni tal-Kunsill

Artikolu 3 – paragrafu 1 – punt (f) – subparagrafu 2 – inciz 2 a (ġdid)

Pożizzjoni tal-Kunsill

Emenda

- sustanza li tissodisfa l-kriterji li jiddeterminaw li l-prodott huwa POP skont ir-Regolament (KE) Nru 850/2004, jew li tissodisfa l-kriterji biex tkun persistenti, bijokumulattiva u tossika (PBT) jew persistenti hafna u bijokumulattiva hafna (vPvB) skont l-Anness XIII tar-Regolament (KE) Nru 1907/2006;

(Integrazzjoni mill-ġdid ta' Emenda 99 mill-ewwel qari)

Ġustifikazzjoni

Sustanzi mhux attivi li huma POP, PBT jew vPvB għandhom jitqiesu bħala sustanza ta' tħassib.

Emenda 124

Dan Jørgensen

Pożizzjoni tal-Kunsill

Artikolu 3 – paragrafu 1 – punt s

Požizzjoni tal-Kunsill

(s) familja ta' prodotti bijoċidali tfisser grupp ta' prodotti bijoċidali b'użi simili, li s-sustanzi attivi tagħhom għandhom l-istess speċifikazzjonijiet, u li jipprezentaw varjazzjonijiet speċifikati fil-kompożizzjoni tagħhom li ma jaffettwawx b'mod negattiv il-livell tar-riskju jew inaqqsu b'mod sinifikanti l-effikaċja tal-prodotti;

Emenda

(s) familja ta' prodotti bijoċidali tfisser grupp ta' prodotti bijoċidali b'użi simili, li s-sustanzi attivi tagħhom għandhom l-istess speċifikazzjonijiet ***jew bidla fil-kwantitajiet ta' sustanza mhux attiva wahda jew aktar*** u li jipprezentaw varjazzjonijiet speċifikati fil-kompożizzjoni tagħhom li ma jaffettwawx b'mod negattiv il-livell tar-riskju jew inaqqsu b'mod sinifikanti l-effikaċja tal-prodotti;

Or. en

Ġustifikazzjoni

The change of the definition is made in order to bring it in accordance with Article 20(2)(e) and to underline that also the non-active substances should be evaluated and specified in a product family. With the wording in the Council common position an applicant can change any non active substance in a formulation and this might result in a significant higher risk to human health and the environment. If e.g. a change in the composition of a fixative in a wood preservative is made then this might result in a higher leaching rate of the active substances from the treated wood to the environment and therefore result in a higher environmental risk.

Emenda 125

Pilar Ayuso, Andres Perello Rodriguez, Cristina Gutiérrez-Cortines

Požizzjoni tal-Kunsill

Artikolu 3 – paragrafu 1 – punt aa

Požizzjoni tal-Kunsill

(aa) "nanomaterjal" tfisser nanomaterjal kif definit fir-Rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni 20.../.../KE ta'..... dwar id-definizzjoni ta' nanomaterjali;

Emenda

(aa) "nanomaterjal" tfisser nanomaterjal kif definit fir-Rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni 20.../.../KE ta'..... dwar id-definizzjoni ta' nanomaterjali;

Il-Kummissjoni għandha tirrevedi u taġġorna b'mod regolari d-definizzjoni fid-dawl tal-ahhar avvanzi fl-iżvilupp tekniku u xjentifiku.

Or. en

Ġustifikazzjoni

Fid-dawl tal-ħafna riċerki u żviluppi li għaddejjin bħalissa fil-qasam tan-nanoteknoloġija, id-definizzjoni għandha bżonn tkun riveduta b'mod regolari biex tiġbor fiha l-aħħar esperjenzi xjentifiċi u għarfien akkwistat internazzjonali u tal-UE.

Emenda 126

Dan Jørgensen, Corinne Lepage, Michèle Rivasi, Sabine Wils

Pożizzjoni tal-Kunsill

Artikolu 3 – paragrafu 1 – punt aa

Pożizzjoni tal-Kunsill

(aa) "nanomaterjal" tfisser **nanomaterjal kif definit fir-Rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni 20.../.../KE** ta'..... dwar id-definizzjoni ta' nanomaterjali;

Emenda

(aa) "nanomaterjal" tfisser **kull materjal prodott intenzjonalment li għandu dimensjoni jew aktar dimensjonijiet fuq l-iskala ta' 100 nm jew inqas jew huwa kompost minn partijiet funzjonali distinti, jew internament jew fil-wiċċ, li ħafna minnhom ikollhom dimensjoni jew aktar dimensjonijiet fuq l-iskala ta' 100 nm jew inqas, inklużi strutturi, agglomerati jew aggregati, li jista' jkollhom daqs 'il fuq mill-iskala 100 nm imma xorta jkollhom proprjetajiet li huma karatteristiċi tan-nanoskala. Kwalitajiet li huma karatteristiċi tan-nanoskala jinkludu:**

(i) dawk relatati mal-erja speċifika kbira tal-wiċċ tal-materjali kkunsidrati; u/jew

(ii) karatteristiei fiżiċi kimiċi speċifiċi li huma differenti minn dawk tal-forma mhux nano tal-istess materjal.

Mhux aktar tard minn sitt xhur wara l-adozzjoni tar-Rakkomandazzjoni 20.../.../KE ta'..... dwar id-definizzjoni ta' nanomaterjali, il-Kummissjoni għandha tagħmel proposta leġiżlattiva biex tinkludi d-definizzjoni f'dan ir-Regolament.

Or. en

(Integrazzjoni mill-ġdid parzjali tal-Emenda 34 tal-ewwel qari.)

Gustifikazzjoni

Id-definizzjoni ta' nanomaterjali hija element essenzjali tar-regolament u b'hekk għandha bżonn tiġi adottata mil-legiżlatur. Id-diskussjonijiet dwar id-definizzjoni kienu kontroversjali ħafna fil-Kummissjoni u r-riżultat mhuwiex ċar. Huwa għalhekk mhux xieraq li l-Kummissjoni tingħata "carte blanche" għal kwalunkwe definizzjoni li joħorġu biha.

Emenda 127

Julie Girling

Požizzjoni tal-Kunsill

Artikolu 3 – paragrafu 1 – punt ad

Požizzjoni tal-Kunsill

(ad) "bidla kbira" tfisser emenda ta' awtorizzazzjoni eżistenti li ***la hija bidla amministrattiva u lanqas bidla żgħira***;

Emenda

(ad) "bidla kbira" tfisser emenda ta' awtorizzazzjoni eżistenti li ***tehtieg evalwazzjoni mill-ġdid shiha jew sostanzjali tal-valutazzjoni tar-riskju tal-prodott bijoċidali jew tal-familja tal-prodott bijoċidali***;

Or. en

Gustifikazzjoni

It-test tal-Kunsill mhuwiex eżatt, huwa importanti li "bidla kbira" tiġi definita b'mod aktar ċar.

Emenda 128

Dan Jørgensen, Corinne Lepage, Michèle Rivasi, Sabine Wils

Požizzjoni tal-Kunsill

Artikolu 4 – paragrafu 1

Požizzjoni tal-Kunsill

1. Sustanza attiva għandha tiġi ***approvata*** għal perijodu inizjali mhux itwal minn 10 snin jekk tal-inqas wieħed mill-prodotti bijoċidali li jkun fih dik is-sustanza attiva ***jista' jkun mistenni li*** jissodisfa ***l-kriterji*** stipulati fil-punt (b) tal-Artikolu 18(1) b'kont meħud tal-fatturi stipulati fl-

Emenda

1. Sustanza attiva għandha tiġi ***inkluża fl-Anness -I*** għal perijodu inizjali mhux itwal minn 10 snin jekk tal-inqas wieħed mill-prodotti bijoċidali li jkun fih dik is-sustanza attiva jissodisfa ***l-kundizzjonijiet*** stipulati fil-punt (b) tal-Artikolu 18(1) b'kont meħud tal-fatturi stipulati fl-Artikolu 18(2) u (5). ***Sustanza attiva***

Artikolu 18(2) u (5).

msemija fl-Artikolu 5 tista' tigi inkluza biss fl-Anness I għal perjodu inizjali ta' 5 snin.

(Nota: Din l-emenda tapplika għat-test kollu. Jekk tigi adottata, ir-referenza għall-“approvazzjoni ta' sustanza attiva” għandha tigi ssostitwita b'referenza għall-“inklużjoni ta' sustanza attiva fl-Anness -I”, ir-referenza għall-“approvazzjoni” b'“inklużjoni fl-Anness -I”, ir-referenza għall-“approvat” b'“inkluż fl-Anness -I” eċċ. madwar it-test kollu.)

Or. en

(Integrazzjoni mill-ġdid ta' Emenda 39 mill-ewwel qari)

Ġustifikazzjoni

Sustanzi attivi għandhom ikomplu jiġu inklużi f'Anness mar-Regolament. L-approċċ propost mill-Kunsill iwaqqaf lill-Parlament milli juża d-drittijiet ta' kontroll tiegħu, li mhuwiex aċċettabbli. Barra minn dan, huwa inkonsistenti mad-dispożizzjoni analoga fl-Artikolu 27 rigward l-inklużjoni ta' sustanzi attivi fil-qafas tal-proċedura simplifikata, li tibqa' tigi adotata permezz ta' atti ddelegati. Sustanzi attivi li jaqgħu taħt l-Artikolu 5 għandu jkollhom perjodu iqsar għall-inklużjoni fl-Anness I.

Emenda 129

Dan Jørgensen, Corinne Lepage, Michèle Rivasi, Sabine Wils

Pożizzjoni tal-Kunsill

Artikolu 5 – paragrafu 1 – punt d

Pożizzjoni tal-Kunsill

(d) sustanzi attivi identifikati **skont l-Artikoli 57(f) u 59(1)** tar-Regolament (KE) Nru 1907/2006 bhala sustanzi bi proprjetajiet li jfixklu s-sistema endokrinali;

Emenda

(d) sustanzi attivi **li jitqiesu li għandhom proprjetajiet li jfixklu s-sistema endokrinali li jistgħu jikkawżaw effetti negattivi fuq il-bnedmin abbażi tal-valutazzjoni tal-Unjoni jew ta' linji gwida għall-ittestjar li dwarhom kien hemm qbil internazzjonali jew dejta u informazzjoni xjentifika oħra riveduta mill-pari, inkluza revizzjoni tal-letteratura xjentifika, riveduti mill-Aġenzija, jew identifikati bi qbil mal-Artikoli 57(f) u 59(1) tar-Regolament (KE) Nru 1907/2006 huma meqjusa** bhala

sustanzi bi proprjetajiet li jfixklu s-sistema endokrinali.

Or. en

(Integrazzjoni mill-ġdid ta' parti mill-Emenda 44 mill-ewwel qari)

Ġustifikazzjoni

Mhuwiex biżżejjed li tirreferi għal-lista kandidata ta' REACH biex tiddetermina s-sustanzi li jhawdu s-sistema endokrinali, għax dan mhuwiex proċess xjentifiku komprensiv, imma wieħed immexxi minn prijoritajiet politiċi. S'issa, sustanza waħda biss ġiet proposta li tiġi identifikata skont l-Artikolu 57(f). Is-sustanzi li jhawdu s-sistema endokrinali għandhom ikunu wkoll dawk li jiġu identifikati fuq il-bażi ta' linji gwida ta' test jew informazzjoni disponibbli oħra li jkun hemm qbil dwarhom u li jkunu riveduti mill-Aġenzija bi qbil mad-dispożizzjonijiet tar-Regolament PPP (Anness II, punt 3.6.5).

Emenda 130

Cristian Silviu Buşoi

Pożizzjoni tal-Kunsill

Artikolu 5 – paragrafu 2 – subparagrafu 1 – parti introduttorja

Pożizzjoni tal-Kunsill

Emenda

Minghajr preġudizzju għall-Artikolu 4(1), is-sustanzi attivi msemmija fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu jistgħu jiġu approvati jekk jintwera li hija ssodisfata tal-anqas waħda mill-kondizzjonijiet li ġejjin:

Is-sustanzi attivi msemmija fil-paragrafu 1 jistgħu jiġu ***inklużi fl-Anness I*** biss jekk tal-anqas waħda ***mill-kundizzjonijiet*** li ġejjin ***tintlaħaq***:

Or. en

Ġustifikazzjoni

L-emenda terġa' ddaħħal il-pożizzjoni tal-Parlament fl-ewwel qari u tipprevedi għal aktar ċarezza. Miżuri għall-mitigazzjoni tar-riskji huma bżonnjuża sabiex tiġi protetta s-saħħa tal-bniedem, kif ukoll l-ambjent.

Emenda 131

Dan Jørgensen, Corinne Lepage, Michèle Rivasi, Sabine Wils

Pożizzjoni tal-Kunsill

Artikolu 5 – paragrafu 2 – subparagrafu 1 – punt a

Pożizzjoni tal-Kunsill

(a) ir-riskju għall-bnedmin jew l-ambjent mill-esponiment għas-sustanza attiva fi prodott bijoċidali, taħt il-kondizzjonijiet tal-użu fl-aġar każ realistiku, ikun negligibbli, ***b'mod partikolari meta*** l-prodott jintuża f'sistemi magħluqa jew kondizzjonijiet ***kontrollati b'mod strett***;

Emenda

(a) ir-riskju għall-bnedmin jew l-ambjent mill-esponiment għas-sustanza attiva fi prodott bijoċidali, taħt il-kondizzjonijiet tal-użu fl-aġar każ realistiku, ikun negligibbli, ***li jfisser li*** l-prodott jintuża f'sistemi magħluqa jew ***taħt kondizzjonijiet ohra li jeskludu l-kuntatt mal-bnedmin***;

Or. en

(Integrazzjoni mill-ġdid ta' parti mill-Emenda 44 mill-ewwel qari)

Ġustifikazzjoni

It-terminu "esponiment negligibbli" għandu jkun definit b'mod ċar biex tiġi evitata kwalunkwe lakuna. Il-kliem magħżul hawnhekk jiġi mir-regolament PPP (Anness II, punt 3.6.3).

Emenda 132

Cristian Silviu Buşoi

Pożizzjoni tal-Kunsill

Artikolu 5 – paragrafu 2 – subparagrafu 1 – punt a

Pożizzjoni tal-Kunsill

(a) ***ir-riskju għall-bnedmin jew l-ambjent mill-esponiment għas-sustanza*** attiva fi prodott bijoċidali, taħt ***il-kondizzjonijiet tal-użu fl-aġar każ realistiku, ikun*** negligibbli, ***b'mod partikolari meta*** l-prodott jintuża f'sistemi magħluqa jew ***kondizzjonijiet kontrollati b'mod strett***;

Emenda

(a) ***l-esponiment tal-bnedmin jew tal-ambjent għal dik is-sustanza*** attiva fi prodott bijoċidali, taħt ***kundizzjonijiet ta' użu normali, tkun*** negligibbli ***jiġifieri*** l-prodott jintuża f'sistemi magħluqa jew ***kundizzjonijiet ohra li jeskludu l-kuntatt mal-bnedmin***;

Or. en

Ġustifikazzjoni

L-emenda terġa' ddaħħal il-pożizzjoni tal-Parlament fl-ewwel qari u tipprevedi għal aktar ċarezza. Miżuri għall-mitigazzjoni tar-riskji huma b'żonnjuża sabiex tiġi protetta s-saħħa tal-bniedem, kif ukoll l-ambjent.

Emenda 133

Dan Jørgensen, Corinne Lepage, Michèle Rivasi, Sabine Wils

Požizzjoni tal-Kunsill

Artikolu 5 – paragrafu 2 – subparagrafu 1 – punt b

Požizzjoni tal-Kunsill

(b) *is-sustanza* attiva hija *essenzjali sabiex jiġi evitat jew ikkontrollat* periklu serju għas-saħha pubblika jew tal-annimali jew *għall-ambjent*; u

Emenda

(b) *jintwera, abbażi ta' provi ddokumentati, li s-sustanza* attiva hija *mehtieġa biex tipprevjeni jew tikkontrolla* periklu serju għas-saħha pubblika jew *lis-saħha* tal-annimali jew *lill-ambjent, lill-ikel* u *lis-sikurezza tal-ghalf* jew *għall-interess pubbliku, u li mhemmx sustanzi alternattivi effettivi jew teknoloġiji disponibbli.*

L-użu ta' kwalunkwe prodott bijoċidali li fih sustanzi attivi inklużi fl-Anness I skont dan il-paragrafu għandu jkun suġġett għal miżuri xierqa għat-taffija tar-riskji li jiżguraw li jkun imminimizzat l-esponiment għalihom ta' bnedmin u tal-ambjent.

Stat Membru li jawtorizza prodott bijoċidali li fih sustanza attiva inkluża fl-Anness I skont dan il-paragrafu għandu jfassal pjan għas-sostituzzjoni li jikkonċerna l-kontroll tal-periklu serju b'mezzi oħrajn, li jkunu effettivi daqs il-prodott bijoċidali kkonċernat, inklużi dawk mhux kimiċi, u għandu, mingħajr dewmien, jittrażmetti dak il-pjan lill-Kummissjoni. L-użu tal-prodott bijoċidali li fih is-sustanza attiva kkonċernata għandu jkun ristrett għal dawk l-Istati Membri fejn irid jiġi pprevenut il-periklu serju jew, jekk dan iseħh, irid jiġi kkontrollat.

Or. en

(Integrazzjoni mill-ġdid ta' parti mill-Emenda 44 mill-ewwel qari. Marbuta mal-emenda li tħassar l-Artikolu 5(2)(c) u l-aħħar subparagrafu - għandu jittihed vot fuqhom flimkien.)

Ġustifikazzjoni

Il-kliem tal-Kunsill jissuggerixxi biss li "titqies" id-disponibilità tal-alternattivi. Dan huwa vag wisq. Mhuwiex aċċettabbli li tingħata deroga għal sustanza attiva li għandha normalment tkun eskluża mill-approvazzjoni, meta alternattivi aktar sikuri huma disponibbli. Kwalunkwe deroga bħal din għandha tkun sugġetta għal numru ta' kundizzjonijiet: mitigazzjoni tar-riskji, minimizzazzjoni tal-esponiment, pjan ta' sostituzzjoni, u limitu tal-użu tal-prodott bijoċidali għall-Istat Membru fejn jinsab il-periklu serju.

Emenda 134 **Cristian Silviu Buşoi**

Pożizzjoni tal-Kunsill **Artikolu 5 – paragrafu 2 – subparagrafu 1 – punt b**

Pożizzjoni tal-Kunsill

(b) is-sustanza attiva hija essenzjali sabiex jiġi evitat jew ikkontrollat periklu serju għas-saħħa pubblika jew tal-annimali jew għall-ambjent; u

Emenda

(b) jintwera, abbażi ta' provi ddokumentati, li s-sustanza attiva hija meħtieġa biex tipprevjeni jew tikkontrolla periklu serju għas-saħħa pubblika jew lis-saħħa tal-annimali jew lill-ambjent, lill-ikel u lis-sikurezza tal-ghalf jew għall-interess pubbliku, u li mhemmx sustanzi alternattivi effettivi jew teknoloġiji disponibbli.

L-użu ta' kwalunkwe prodott bijoċidali li fih sustanzi attivi inklużi fl-Anness I skont dan il-paragrafu għandu jkun sugġett għal miżuri xierqa għat-taffija tar-riskji li jiżguraw li jkun imminimizzat l-esponiment għalihom ta' bnedmin u tal-ambjent.

Or. en

Ġustifikazzjoni

L-emenda terġa' ddaħħal il-pożizzjoni tal-Parlament fl-ewwel qari u tipprevedi għal aktar ċarezza. Miżuri għall-mitigazzjoni tar-riskji huma bżonnjuża sabiex tiġi protetta s-saħħa tal-bniedem, kif ukoll l-ambjent.

Emenda 135 **Dan Jørgensen, Corinne Lepage, Michèle Rivasi, Sabine Wils**

Požizzjoni tal-Kunsill
Artikolu 5 – paragrafu 2 – subparagrafu 1 – punt c

Požizzjoni tal-Kunsill

Emenda

(c) in-nuqqas ta' approvazzjoni tas-sustanza attiva johloq impatti negattivi sproporzjonati għas-soċjetà meta mqabbla mar-riskju għas-saħħa tal-bniedem jew l-ambjent li jirriżultaw mill-użu tas-sustanza.

imhassar

Or. en

(Integrazzjoni mill-ġdid parzjali tal-Emenda 44 tal-ewwel qari. Marbuta mal-emenda l-ġdida għall-Artikolu 5(2)(b))

Ġustifikazzjoni

Din il-klawżola m'għadhiex neċessarja jekk l-emenda għall-Artikolu 5(2)(aa) tiġi adottata. Għandu dejjem ikun hemm valutazzjoni dwar jekk ikunx hemm alternattiva aktar sikura disponibbli.

Emenda 136
Cristian Silviu Buşoi

Požizzjoni tal-Kunsill
Artikolu 5 – paragrafu 2 – subparagrafu 1 – punt c

Požizzjoni tal-Kunsill

Emenda

(c) in-nuqqas ta' approvazzjoni tas-sustanza attiva johloq impatti negattivi sproporzjonati għas-soċjetà meta mqabbla mar-riskju għas-saħħa tal-bniedem jew l-ambjent li jirriżultaw mill-użu tas-sustanza.

imhassar

Or. en

Ġustifikazzjoni

L-emenda terġa' ddaħħal il-pożizzjoni tal-Parlament fl-ewwel qari u tipprevedi għal aktar ċarezza. Miżuri għall-mitigazzjoni tar-riskji huma bżonnjuża sabiex tiġi protetta s-saħħa tal-bniedem, kif ukoll l-ambjent.

Emenda 137

Dan Jørgensen, Corinne Lepage, Michèle Rivasi, Sabine Wils

Požizzjoni tal-Kunsill

Artikolu 5 – paragrafu 2 – subparagrafu 2

Požizzjoni tal-Kunsill

Emenda

Meta tittiehed deċiżjoni dwar jekk sustanza attiva tista' tiġi approvata f'konformità mal-ewwel subparagrafu, għandu wkoll jittiehed kont tad-disponibbiltà ta' sustanzi jew teknoloġiji adatti u suffiċjenti minflokhom.

imhassar

Or. en

(Integrazzjoni mill-ġdid parzjali tal-Emenda 44 tal-ewwel qari. Marbuta mal-emenda l-ġdida għall-Artikolu 5(2)(b))

Ġustifikazzjoni

Il-kliem tal-Kunsill jissuġġerixxi biss li "titqies" id-disponibilità tal-alternattivi. Dan huwa vag wisq u xorta jaf jippermetti deroga għal sustanza attiva li għandha normalment tkun eskluża mill-approvazzjoni minkejja d-disponibilità ta' alternattivi aktar sikuri.

Emenda 138

Françoise Grossetête

Požizzjoni tal-Kunsill

Artikolu 5 – paragrafu 3 – subparagrafu 1

Požizzjoni tal-Kunsill

Emenda

Il-Kummissjoni għandha jkollha s-setgħa li tadotta atti ddelegati skont l-Artikolu 82 waqt li tispeċifika kriterji xjentifiċi għad-determinazzjoni tal-proprietajiet li jfixklu s-sistema endokrinali.

Sa mhux aktar tard mill-31 ta' Diċembru 2013, il-Kummissjoni għandha tadotta atti ddelegati skont l-Artikolu 82 waqt li tispeċifika kriterji xjentifiċi għad-determinazzjoni tal-proprietajiet li jfixklu s-sistema endokrinali.

Or. fr

Ġustifikazzjoni

Id-data li fiha l-Kummissjoni trid tadotta kriterji xjentifiċi għad-determinazzjoni tal-proprjetajiet li jfixklu s-sistema endokrinali għandha tiġi speċifikata.

Emenda 139

Dan Jørgensen, Corinne Lepage, Michèle Rivasi, Sabine Wils

Pożizzjoni tal-Kunsill

Artikolu 5 – paragrafu 3 – subparagrafu 1

Pożizzjoni tal-Kunsill

Il-Kummissjoni għandha **jkollha s-setgħa li** tadotta atti ddelegati skont l-Artikolu 82 **waqt li tispeċifika** kriterji xjentifiċi għad-determinazzjoni tal-proprjetajiet li jfixklu s-sistema endokrinali.

Emenda

Sa mhux aktar tard mit-13 ta' Diċembru 2013, il-Kummissjoni għandha tadotta atti ddelegati skont l-Artikolu 82 **ta'** kriterji xjentifiċi **speċifiċi** għad-determinazzjoni tal-proprjetajiet li jfixklu s-sistema endokrinali.

Or. en

(Integrazzjoni mill-ġdid parzjali tal-Emenda 44 tal-ewwel qari.)

Ġustifikazzjoni

Il-Kummissjoni ma għandhiex sempliċiment ikollha s-setgħa li tadotta kriterji xjentifiċi għas-sustanzi li jhawdu s-sistema endokrinali, imma għandha tkun attwalment obligata li tagħmel dan. Għandu jkun hemm skadenza ċara għall-Kummissjoni biex tagħmel dan.

Emenda 140

Cristian Silviu Buşoi

Pożizzjoni tal-Kunsill

Artikolu 5 – paragrafu 3 – subparagrafu 1

Pożizzjoni tal-Kunsill

Il-Kummissjoni għandha **jkollha s-setgħa li** tadotta atti ddelegati skont l-Artikolu 82 waqt li tispeċifika kriterji xjentifiċi għad-determinazzjoni tal-proprjetajiet li jfixklu s-sistema endokrinali.

Emenda

Sa mhux aktar tard mit-13 ta' Diċembru 2013, il-Kummissjoni għandha tadotta atti ddelegati skont l-Artikolu 82 waqt li tispeċifika kriterji xjentifiċi għad-determinazzjoni tal-proprjetajiet li jfixklu s-sistema endokrinali.

Or. en

Ġustifikazzjoni

Filwaqt li huwa importanti li jiġu stabbiliti fil-livell tal-UE kriterji għad-determinazzjoni tal-proprjetajiet li jfixklu s-sistema endokrinali, l-introduzzjoni ta' definizzjoni interim taf tikkawża l-inċertezzi u l-konfużjoni. Din taf twassal għall-esklużjoni ta' sustanza attiva li tista' eventwalment tkun approvata skont il-kriterji finali adottati mill-Kummissjoni. Din hija wkoll bżonnjuża biex tirranġa skadenza xierqa għall-iżvilupp ta' tali kriterji. Id-data proposta hija bi qbil mar-Regolament 1107/2009.

Emenda 141 Cristian Silviu Buşoi

Pożizzjoni tal-Kunsill Artikolu 5 – paragrafu 3 – subparagrafu 2

Pożizzjoni tal-Kunsill

Emenda

Sakemm issir l-adozzjoni ta' dawn il-kriterji, is-sustanzi attivi li huma kklassifikati skont id-dispożizzjonijiet tar-Regolament (KE) Nru 1272/2008 bhala karċinoġeniċi fil-kategorija 2 u bhala tossiċi għar-riproduzzjoni fil-kategorija 2, jew jissodisfaw il-kriterji sabiex jiġu kklassifikati hekk, għandhom jitqiesu li jkollhom proprjetajiet li jfixklu s-sistema endokrinali.

imhassar

Or. en

Ġustifikazzjoni

Filwaqt li huwa importanti li jiġu stabbiliti fil-livell tal-UE kriterji għad-determinazzjoni tal-proprjetajiet li jfixklu s-sistema endokrinali, l-introduzzjoni ta' definizzjoni interim taf tikkawża l-inċertezzi u l-konfużjoni. Dan jaf iwassal għall-esklużjoni ta' sustanza attiva li tista' eventwalment tkun approvata skont il-kriterji finali adottati mill-Kummissjoni. Din hija wkoll bżonnjuża biex tirranġa skadenza xierqa għall-iżvilupp ta' tali kriterji. Id-data proposta hija bi qbil mar-Regolament 1107/2009.

Emenda 142 Cristian Silviu Buşoi

Pożizzjoni tal-Kunsill Artikolu 5 – paragrafu 3 – subparagrafu 3

Sustanzi bħal ma huma dawk li huma kklassifikati skont id-dispożizzjonijiet tar-Regolament (KE) Nru 1272/2008 bħala, jew li jissodisfaw il-kriterji sabiex jiġu kklassifikati bħala tossiċi għar-riproduzzjoni kategorija 2 u li għandhom effetti tossiċi fuq l-organi endokrinali, jistgħu jitqiesu li għandhom proprjetajiet li jfixklu s-sistema endokrinali.

imhassar

Or. en

Ġustifikazzjoni

Filwaqt li huwa importanti li jiġu stabbiliti fil-livell tal-UE kriterji għad-determinazzjoni tal-proprjetajiet li jfixklu s-sistema endokrinali, l-introduzzjoni ta' definizzjoni interim taf tikkawża l-incertezzi u l-konfużjoni. Dan jaf iwassal għall-esklużjoni ta' sustanza attiva li tista' eventwalment tkun approvata skont il-kriterji finali adottati mill-Kummissjoni. Din hija wkoll bżonnjuża biex tirranġa skadenza xierqa għall-iżvilupp ta' tali kriterji. Id-data proposta hija bi qbil mar-Regolament 1107/2009.

Emenda 143
Michèle Rivasi

Požizzjoni tal-Kunsill
Artikolu 6 – paragrafu 2 – subparagrafu 1 – punt a

(a) id-data mhux meħtieġa **minhabba** l-esponiment assoċjat mal-użi proposti;

(a) id-data mhux meħtieġa **peress li** l-esponiment **rilevanti kollu** assoċjat mal-użi proposti **jista' jiġi eskluż**;

Or. en

(Integrazzjoni mill-ġdid ta' Emenda 47 tal-ewwel qari)

Ġustifikazzjoni

Il-kliem tal-Kunsill huwa ambigwu. Tali derogi mir-rekwiżiti tad-data għandhom isiru biss jekk titneħħa l-projbizzjoni tal-esponiment rilevanti kollu.

Emenda 144
Rovana Plumb

Požizzjoni tal-Kunsill
Artikolu 7 – paragrafu 2 – subparagrafu 3

Požizzjoni tal-Kunsill

Meta tirċievi l-mizati pagabbli taht l-Artikolu 79(1), l-Aġenzija għandha taċċetta l-applikazzjoni u tinforma b'dan lill-applikant u lill-awtorità kompetenti li tevalwa waqt li tindika d-data preċiża tal-aċċettazzjoni tal-applikazzjoni u l-kodiċi ta' identifikazzjoni uniku tagħha.

Emenda

Meta tirċievi l-mizati pagabbli taht l-Artikolu 79(1) **u (2)**, l-Aġenzija għandha taċċetta l-applikazzjoni u tinforma b'dan lill-applikant u lill-awtorità kompetenti li tevalwa waqt li tindika d-data preċiża tal-aċċettazzjoni tal-applikazzjoni u l-kodiċi ta' identifikazzjoni uniku tagħha.

Or. ro

Ġustifikazzjoni

It-test tal-Kunsill ma rnexxilux iqis il-fatt li l-Artikolu 79 gie modifikat sabiex jerga' jaqsam l-imposti f'imposti tal-aġenziji u imposti tal-awtorità li tevalwa. L-għan ta' din l-emenda huwa li jiġi żgurat test aktar konsistenti u koerenti.

Emenda 145
Rovana Plumb

Požizzjoni tal-Kunsill
Artikolu 7 – paragrafu 3 – subparagrafu 2 a (ġdid)

Požizzjoni tal-Kunsill

Kemm jista' jkun malajr wara li l-aġenzija tkun aċċettat applikazzjoni, l-awtorità kompetenti li tevalwa għandha tinforma lill-applikant dwar l-imposti pagabbli taht l-Artikolu 79(2). Hija għandha tirrifjuta l-applikazzjoni jekk l-applikanti ma jhallsux l-imposti fi żmien 60 ġurnata.

Emenda

Or. ro

Ġustifikazzjoni

L-għan ta' din l-emenda hija li tiċċara t-test u tiżgura konsistenza akbar (kemm fit-test innifsu kif ukoll ma' atti leġislattivi oħrajn).

Emenda 146
Rovana Plumb

Požizzjoni tal-Kunsill
Artikolu 7 – paragrafu 4 – subparagrafu 3

Požizzjoni tal-Kunsill

L-awtorità kompetenti li tevalwa għandha tirrifjuta l-applikazzjoni jekk l-applikant jonqos milli jippreżenta l-informazzjoni mitluba fi żmien l-iskadenza u għandha tinforma lill-applikant u lill-Aġenzija b'dan. F'tali każijiet, parti mill-miżata mħallsa skont l-Artikolu 79 għandha tiġi rimborżata.

Emenda

L-awtorità kompetenti li tevalwa għandha tirrifjuta l-applikazzjoni jekk l-applikant jonqos milli jippreżenta l-informazzjoni mitluba fi żmien l-iskadenza u għandha tinforma lill-applikant u lill-Aġenzija b'dan. F'tali każijiet, parti mill-miżata mħallsa skont l-Artikolu 79(1) u (2) għandha tiġi rimborżata.

Or. ro

Ġustifikazzjoni

L-għan ta' din l-emenda hija li tiċċara t-test u tiżgura konsistenza akbar (kemm fit-test innifsu kif ukoll ma' atti leġislattivi oħrajn).

Emenda 147
Daciana Octavia Sârbu, Claudiu Ciprian Tănăsescu

Požizzjoni tal-Kunsill
Artikolu 8 – paragrafu 2

Požizzjoni tal-Kunsill

2. Meta jkun jidher li hija meħtieġa informazzjoni addizzjonali għat-twettiq tal-*evalwazzjoni*, l-awtorità kompetenti li tevalwa għandha titlob lill-applikant jippreżenta t-tali informazzjoni flimitu ta' żmien speċifikat, u għandha tinforma lill-Aġenzija b'dan. Kif hemm speċifikat fit-tieni subparagrafu tal-Artikolu 6(2), l-awtorità kompetenti li tevalwa tista', kif meħtieġ, titlob lill-applikant jipprovdi data

Emenda

2. Meta jkun jidher li hija meħtieġa informazzjoni addizzjonali għat-twettiq tal-*evalwazzjoni*, l-awtorità kompetenti li tevalwa għandha titlob lill-applikant jippreżenta t-tali informazzjoni flimitu ta' żmien speċifikat, u għandha tinforma lill-Aġenzija b'dan. ***Fejn it-tagħrif addizzjonali bhal dan jinkludi testijiet fuq annimali, l-applikant għandu jinghata pariri minn esperti tal-Aġenzija jew***

suffiċjenti li tippermetti li jiġi ddeterminat jekk sustanza attiva tissodisfax il-kriterji msemmija fl-Artikolu 5(1) jew 10(1). Il-perijodu ta' żmien ta' 365 jum imsemmi fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu għandu jiġi sospiż mid-data tal-ħruġ tat-talba sad-data meta tiġi riċevuta l-informazzjoni. Is-sospensjoni ma għandhiex taqbeż il-180 jum b'kollox dment li ma tkunx iġġustifikata min-natura tad-data mitluba jew minn ċirkostanzi eċċezzjonali.

awtoritajiet kompetenti dwar metodi alternattivi u strateġiji tal-ittestjar li jkunu jistgħu jissostitwixxu, inaqqsu jew jirfinaw l-użu ta' animali vertebrati. Kif hemm speċifikat fit-tieni subparagrafu tal-Artikolu 6(2), l-awtorità kompetenti li tevalwa tista', kif meħtieġ, titlob lill-applikant jipprovdidi data suffiċjenti li tippermetti li jiġi ddeterminat jekk sustanza attiva tissodisfax il-kriterji msemmija fl-Artikolu 5(1) jew 10(1). Il-perijodu ta' żmien ta' 365 jum imsemmi fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu għandu jiġi sospiż mid-data tal-ħruġ tat-talba sad-data meta tiġi riċevuta l-informazzjoni. Is-sospensjoni ma għandhiex taqbeż il-180 jum b'kollox dment li ma tkunx iġġustifikata min-natura tad-data mitluba jew minn ċirkostanzi eċċezzjonali.

Or. en

Emenda 148 **Michèle Rivasi**

Pożizzjoni tal-Kunsill **Artikolu 8 – paragrafu 3**

Pożizzjoni tal-Kunsill

3. Jekk l-awtorità kompetenti li tevalwa tqis li hemm tħassib fir-rigward tal-effetti kumulattivi mill-użu tal-prodotti bijoċidali li jkun fihom l-istess sustanza attiva, ***hija*** għandha tiddokumenta t-tħassib tagħha skont ir-rekwiżiti tal-partijiet rilevanti tat-Taqsima II.3 tal-Anness XV għar-Regolament (KE) Nru 1907/2006 u dan tinkludih bħala parti mill-konklużjonijiet tagħha.

Emenda

3. Jekk l-awtorità kompetenti li tevalwa tqis li hemm tħassib fir-rigward tal-effetti kumulattivi mill-użu tal-prodotti bijoċidali li jkun fihom l-istess sustanza attiva, ***jew sustanzi differenti b'effetti simili jew komuni fuq l-istess punti ahħarin, jew mill-istess mekkaniżmi ta' azzjoni jew mekkaniżmi ta' azzjoni differenti,*** għandha tiddokumenta t-tħassib tagħha skont ir-rekwiżiti tal-partijiet rilevanti tat-Taqsima II.3 tal-Anness XV għar-Regolament (KE) Nru 1907/2006 u dan tinkludih bħala parti mill-konklużjonijiet tagħha.

Or. en

(Integrazzjoni mill-ġdid ta' Emenda 57 mill-ewwel qari)

Gustifikazzjoni

L-effetti kumulattivi li jridu jitqiesu m'għandhom ikunu limitati għall-użu ta' prodotti bl-istess sustanza attiva, imma għandhom jinkludu wkoll prodotti b'sustanzi oħrajn b'effetti simili.

Emenda 149
Michèle Rivasi

Požizzjoni tal-Kunsill
Artikolu 9 – paragrafu 1

Požizzjoni tal-Kunsill

Emenda

1. Il-Kummissjoni għandha meta tirċievi l-opinjoni tal-Aġenzija msemmija fl-Artikolu 8(4), **jew:**

1. Il-Kummissjoni għandha meta tirċievi l-opinjoni tal-Aġenzija msemmija fl-Artikolu 8(4), **tadotta, permezz ta' atti delegati bi qbil mal-Artikolu 82, deċiżjoni dwar l-inklużjoni ta' sustanzi attivi fl-Anness -I, inklużi l-kundizzjonijiet tal-inklużjoni, id-dati tal-inklużjoni u tal-iskadenza tal-inklużjoni, jew dwar in-nuqqas ta' inklużjoni tas-sustanza attiva fl-Anness I.**

(a) tadotta Regolament ta' implimentazzjoni li jipprova li tiġi approvata sustanza attiva, u b'liema kondizzjonijiet, inklużi d-dati tal-approvazzjoni u ta' skadenza tal-approvazzjoni; u

(b) f'każijiet fejn ir-rekwiżiti tal-Artikolu 4(1) jew, fejn japplika, l-Artikolu 5(2), ma jkunux issodisfati jew fejn l-informazzjoni u d-data meħtieġa ma tkunx intbagħtet fil-perijodu preskritt, tadotta deċiżjoni ta' implimentazzjoni li sustanza attiva mhix approvata.

Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 81(3).

Or. en

Ġustifikazzjoni

Emenda tat-test ġdid mill-Kunsill, biż-żieda ta' ċerti elementi fl-Emenda 17 mir-rapporteur. L-approvazzjoni ta' sustanzi attivi għandha ssir permezz ta' att ta' delega biex jiġu żgurati d-drittijiet ta' kontroll tal-Parlament. Għandha tinkludi l-kundizzjonijiet u d-dati rilevanti tal-inklużjoni u l-iskadenza tal-inklużjoni. Għandha wkoll tittiehed deċiżjoni fiha nnifisha biex, jekk sustanza ma tkunx inkluża fl-Anness -I, ikun hemm rekord tad-deċiżjonijiet kollha.

Emenda 150 Michèle Rivasi

Pożizzjoni tal-Kunsill Artikolu 10 – paragrafu 1 – punt a a (ġdid)

Pożizzjoni tal-Kunsill

Emenda

(a a) hija tissodisfa l-kriterji biex tiġi kklassifikata, skont ir-Regolament (KE) Nru 1272/2008, bhala sensitizzatur respiratorju;

Or. en

(Integrazzjoni mill-ġdid ta' Emenda 65 tal-ewwel qari)

Ġustifikazzjoni

Sustanzi attivi li huma sensitizzaturi respiratorji għandhom ukoll ikunu jistgħu jiġu sostitwiti.

Emenda 151 Dan Jørgensen, Corinne Lepage, Michèle Rivasi, Sabine Wils

Pożizzjoni tal-Kunsill Artikolu 10 – paragrafu 1 – punt c a (ġdid)

Pożizzjoni tal-Kunsill

Emenda

(c a) titqies li għandha proprjetajiet li jfixklu s-sistema endokrinali li jistgħu jikkawżaw effetti negattivi fuq il-bnedmin abbażi tal-valutazzjoni Komunitarja jew ta' linji gwida għall-ittestjar li dwarhom kien hemm qbil internazzjonali jew dejta ohra disponibbli.

(Integrazzjoni mill-ġdid tat-test tal-proposta tal-Kummissjoni.)

Ġustifikazzjoni

Din hija emenda bħala pjan B għall-emenda mill-istess awtur għall-Artikolu 5(1)(d). Jekk tiġi adottata definizzjoni komprensiva ta' sustanzi li jhawdu s-sistema endokrinali f'dak l-Artikolu, il-kontenut ta' din l-emenda tkun koperta mir-referenza għall-Artikolu 5(1) fl-Artikolu 10(1)(a). Jekk is-sustanzi li jhawdu s-sistema endokrinali mhumiex koperti b'mod xieraq mill-kriterji ta' esklużjoni, huma għandhom ikunu hekk tal-anqas bħala kandidati għas-sostituzzjoni.

Emenda 152
Corinne Lepage

Požizzjoni tal-Kunsill
Artikolu 10 – paragrafu 1 – punt d

Požizzjoni tal-Kunsill

(d) hemm raġunijiet għal tħassib marbuta man-natura tal-effetti kritiċi li, flimkien max-xejriet tal-użu, jirriżultaw f' użu li xorta għadu jista' jikkawża tħassib, pereżempju potenzjal għoli ta' riskju għall-ilma ta' taht l-art, anke b'miżuri ta' ġestjoni tar-riskji restrittivi ħafna;

Emenda

(d) hemm raġunijiet għal tħassib marbuta man-natura tal-effetti kritiċi, ***b'mod partikolari l-effetti newrotossiċi jew immunotossiċi fl-iżvilupp***, li, flimkien max-xejriet tal-użu, jirriżultaw f' użu li xorta għadu jista' jikkawża tħassib, bħalma hu potenzjal għoli ta' riskju għall-ilma ta' taht l-art, anke b'miżuri ta' ġestjoni tar-riskji restrittivi ħafna;

Ġustifikazzjoni

Terġa' tiddaħhal il-pożizzjoni tal-ewwel qari.

Emenda 153
Michèle Rivasi

Požizzjoni tal-Kunsill
Artikolu 10 – paragrafu 1 – punt d

Pożizzjoni tal-Kunsill

(d) hemm raġunijiet għal tħassib marbuta man-natura tal-effetti kritiċi li, flimkien max-xejriet tal-użu, jirriżultaw f' użu li xorta għadu jista' jikkawża tħassib, pereżempju potenzjal għoli ta' riskju għall-ilma ta' taħt l-art, anke b'miżuri ta' ġestjoni tar-riskji restrittivi ħafna;

Emenda

(d) hemm raġunijiet għal tħassib marbuta man-natura tal-effetti kritiċi, ***b'mod partikolari l-effetti newrotossiċi jew immunotossiċi fl-iżvilupp***, li, flimkien max-xejriet tal-użu, jirriżultaw f' użu li xorta għadu jista' jikkawża tħassib, bħalma hu potenzjal għoli ta' riskju għall-ilma ta' taħt l-art, anke b'miżuri ta' ġestjoni tar-riskji restrittivi ħafna;

Or. en

(Integrazzjoni mill-ġdid tat-test tal-proposta tal-Kummissjoni.)

Ġustifikazzjoni

L-effetti newrotossiċi jew immunotossiċi fl-iżvilupp għandhom ikunu speċifikament enfasizzati bi qbil mar-regolament dwar il-prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti.

Emenda 154
Holger Kraemer

Pożizzjoni tal-Kunsill
Artikolu 10 – paragrafu 1 – punt e

Pożizzjoni tal-Kunsill

(e) fiha proporzjon sinifikanti ta' iżomeri li mhumiex attivi jew impuritajiet.

Emenda

imhassar

Or. en

Ġustifikazzjoni

Il-livell ta' iżomeri li mhumiex attivi jew impuritajiet mhumiex direttament relatat mal-periklu jew ir-riskju tas-sustanza attiva, imma pjuttost jiddependi fuq il-proċess tal-immanifatturar. Għalhekk m'għandux ikun parti mill-kriterji ta' sostituzzjoni. Integrazzjoni mill-ġdid tal-ewwel qari tal-Emenda 64.

Emenda 155
Andres Perello Rodriguez, Pilar Ayuso, Cristina Gutiérrez-Cortines

Požizzjoni tal-Kunsill
Artikolu 10 – paragrafu 3

Požizzjoni tal-Kunsill

3. Qabel ma tissottometti l-opinjoni tagħha dwar l-approvazzjoni jew it-tiġdid tal-approvazzjoni ta' sustanza attiva lill-Kummissjoni, l-Aġenzija għandha tagħmel pubblikament disponibbli, mingħajr preġudizzju għall-Artikoli 65 u 66, informazzjoni dwar il-kandidati potenzjali għas-sostituzzjoni matul perijodu ta' mhux aktar minn **60** jum, li matulu l-partijiet terzi interessati jistgħu jissottomettu l-informazzjoni rilevanti, inkluża l-informazzjoni dwar sostituti disponibbli. L-Aġenzija għandha tqis kif xieraq it-tagħrif li tkun irċeviet meta tkun qiegħda tiffinalizza l-opinjoni tagħha.

Emenda

3. Qabel ma tissottometti l-opinjoni tagħha dwar l-approvazzjoni jew it-tiġdid tal-approvazzjoni ta' sustanza attiva lill-Kummissjoni, l-Aġenzija għandha tagħmel pubblikament disponibbli, mingħajr preġudizzju għall-Artikoli 65 u 66, informazzjoni dwar il-kandidati potenzjali għas-sostituzzjoni matul perijodu ta' mhux aktar minn **90** jum, li matulu l-partijiet terzi interessati jistgħu jissottomettu l-informazzjoni rilevanti, inkluża l-informazzjoni dwar sostituti disponibbli. L-Aġenzija għandha tqis kif xieraq it-tagħrif li tkun irċeviet meta tkun qiegħda tiffinalizza l-opinjoni tagħha.

Or. en

Ġustifikazzjoni

Il-perjodu propost ta' 90 jum huwa żmien aktar xieraq għall-industrija u terzi partijiet oħrajn biex tiġi pprovduta informazzjoni dwar il-kandidati potenzjali għas-sostituzzjoni.

Emenda 156
Nessa Childers

Požizzjoni tal-Kunsill
Artikolu 12 – paragrafu 2

Požizzjoni tal-Kunsill

2. Fid-dawl tal-progress xjentifiku u tekniku, il-kondizzjonijiet speċifikati għas-sustanza attiva msemmija fl-Artikolu 4(3) għandha tiġi riveduta u, fejn adatt, emendata.

Emenda

2. Fid-dawl tal-progress xjentifiku u tekniku ***bl-użu ta' metodi tekniċi u dokumenti ta' gwida li kien hemm qbil dwarhom disponibbli fiż-żmien tal-applikazzjoni għat-tiġdid***, il-kondizzjonijiet speċifikati għas-sustanza attiva msemmija fl-Artikolu 4(3) għandha tiġi riveduta u, fejn adatt, emendata.

Or. en

Emenda 157
Michèle Rivasi

Požizzjoni tal-Kunsill
Artikolu 12 – paragrafu 3

Požizzjoni tal-Kunsill

3. Dment li ma jkunx speċifikat **mod ieħor** fid-deċiżjoni għat-tiġdid tal-approvazzjoni ta' sustanza attiva, it-tiġdid għandu jkun għal ħmistax-il sena għat-tipi ta' prodotti kollha li għalihom tapplika l-approvazzjoni.

Emenda

3. Dment li ma jkunx speċifikat **b'mod aktar strett** fid-deċiżjoni għat-tiġdid tal-approvazzjoni ta' sustanza attiva, it-tiġdid għandu jkun għal ħmistax-il sena għat-tipi ta' prodotti kollha li għalihom tapplika l-approvazzjoni.

Or. en

(Integrazzjoni mill-ġdid ta' Emenda 71 mill-ewwel qari)

Ġustifikazzjoni

Il-kliem tal-Kunsill huwa ambigwu, dan jippermetti wkoll tiġdid għal perjodu li jaqbeż il-15-il sena. Ix-xjenza qed tiżviluppa b'mod mgħaġġel, u rieżamijiet ad hoc qed isiru biss fuq bażi rari ħafna. Minħabba f'hekk, rieżami m'għandhiex taqbeż l-10 snin biex tiġi żgurata valutazzjoni mill-ġdid xierqa kull għaxar snin l-aktar tard.

Emenda 158
Nessa Childers

Požizzjoni tal-Kunsill
Artikolu 14 – paragrafu 1 – subparagrafu 1

Požizzjoni tal-Kunsill

Abbażi ta' valutazzjoni tal-informazzjoni disponibbli u tal-ħtieġa ta' reviżjoni tal-konkluzjonijiet tal-evalwazzjoni inizjali tal-applikazzjoni għall-approvazzjoni jew, kif adatt, it-tiġdid precedenti, l-awtorità kompetenti li tevalwa għandha, fi żmien 90 jum mill-aċċettazzjoni ta' applikazzjoni mill-Aġenzija skont l-Artikolu 13(3), tiddeċiedi jekk, fid-dawl tal-għarfien xjentifiku attwali, hijiex meħtieġa evalwazzjoni sħiħa tal-applikazzjoni għat-

Emenda

Abbażi ta' valutazzjoni tal-informazzjoni disponibbli u tal-ħtieġa ta' reviżjoni tal-konkluzjonijiet tal-evalwazzjoni inizjali tal-applikazzjoni għall-approvazzjoni jew, kif adatt, it-tiġdid precedenti, l-awtorità kompetenti li tevalwa għandha, fi żmien 90 jum mill-aċċettazzjoni ta' applikazzjoni mill-Aġenzija skont l-Artikolu 13(3), tiddeċiedi jekk, fid-dawl tal-għarfien xjentifiku attwali **bl-użu ta' metodi tekniċi u dokumenti ta' gwida li kien hemm qbil**

tiġdid b'kont meħud tat-tipi ta' prodotti kollha li għalihom huwa mitlub it-tiġdid.

dwarhom disponibbli fiż-żmien tal-applikazzjoni għat-tiġdid, hijiex meħtieġa evalwazzjoni shiha tal-applikazzjoni għat-tiġdid b'kont meħud tat-tipi ta' prodotti kollha li għalihom huwa mitlub it-tiġdid.

Or. en

Emenda 159
Rovana Plumb

Požizzjoni tal-Kunsill
Artikolu 14 – paragrafu 2 – subparagrafu 2 a (ġdid)

Požizzjoni tal-Kunsill

Emenda

Kemm jista' jkun malajr wara li l-aġenzija tkun aċċettat applikazzjoni, l-awtorità kompetenti li tevalwa għandha tinforma lill-applikant dwar l-imposti pagabbli taht l-Artikolu 79(2). Hija għandha tirrifjuta l-applikazzjoni jekk l-applikanti ma jhallsux l-imposti fi żmien 60 ġurnata.

Or. ro

Ġustifikazzjoni

L-għan ta' din l-emenda hija li tiċċara t-test u tiżgura konsistenza akbar (kemm fit-test innifsu kif ukoll ma' atti leġiżlattivi oħrajn).

Emenda 160
Michèle Rivasi

Požizzjoni tal-Kunsill
Artikolu 14 – paragrafu 4

Požizzjoni tal-Kunsill

Emenda

4. Il-Kummissjoni għandha, meta tirċievi l-opinjoni tal-Aġenzija, tadotta:

4. Il-Kummissjoni għandha, meta tirċievi l-opinjoni tal-Aġenzija, tadotta, *permezz ta' atti ddelegati skont l-Artikolu 82, deċiżjoni dwar it-tiġdid tal-inklużjoni tas-sustanza attiva fl-Anness -I għal tip ta' prodott wiehed jew aktar, jew biex l-inklużjoni ma tiġġeddidx. Fil-każ li l-inklużjoni tiġġedded, id-deċiżjoni għandha tiddikkjara l-kundizzjonijiet tat-*

tiġdid u d-dati tat-tiġdid u tal-iskadenza tal-inklużjoni.

(a) Regolament ta' implimentazzjoni li jipprovdi li l-approvazzjoni ta' sustanza attiva tiġġedded għal tip ta' prodott wiehed jew aktar, u b'liema kondizzjonijiet; jew

(b) deċiżjoni ta' implimentazzjoni li l-approvazzjoni ta' sustanza attiva ma tiġġeddidx.

Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 81(3).

L-Artikolu 9(2) għandu jkun japplika.

Or. en

Ġustifikazzjoni

Emenda tat-test ġdid mill-Kunsill, biż-żieda ta' ċerti elementi fl-emenda 20 mir-rapporteur. It-tiġdid ta' sustanzi attivi għandu jsir permezz ta' att iddelegat biex jiġu żgurati d-drittijiet ta' kontroll tal-Parlament. Għandu jinkludi l-kundizzjonijiet u d-dati rilevanti tal-inklużjoni u l-iskadenza tal-inklużjoni. Għandu jkun hemm ukoll deċiżjoni formali meta l-inklużjoni ta' suostanza fl-Anness -I ma tiġġeddidx sabiex ikun hemm rekord tad-deċiżjonijiet kollha.

Emenda 161
Michèle Rivasi

Požizzjoni tal-Kunsill
Artikolu 15 – paragrafu 1 – subparagrafu 1

Požizzjoni tal-Kunsill

Il-Kummissjoni tista' tirrevedi l-approvazzjoni ta' sustanza attiva għal tip ta' prodott wiehed jew aktar fi kwalunkwe hin fejn ikun hemm indikazzjonijiet *serji* li l-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 4(1) jew, fejn rilevanti, l-Artikolu 5(2) mhumiex issodisfati aktar. Il-Kummissjoni tista' tirrevedi wkoll l-approvazzjoni ta' sustanza attiva għal tip ta' prodott wiehed jew aktar fuq talba minn Stat Membru jekk

Emenda

Il-Kummissjoni tista' tirrevedi l-approvazzjoni ta' sustanza attiva għal tip ta' prodott wiehed jew aktar fi kwalunkwe hin fejn ikun hemm indikazzjonijiet *sinifikanti* li *kwalunkwe mill-kundizzjonijiet* stabbiliti fl-Artikolu 4(1) jew, fejn rilevanti, l-Artikolu 5(2) *ma tkunx* issodisfati aktar. Il-Kummissjoni tista' tirrevedi wkoll l-approvazzjoni ta' sustanza attiva għal tip ta' prodott wiehed jew aktar fuq talba minn

ikun hemm indikazzjonijiet li l-użu tas-sustanza attiva fi prodotti bijoċidali jew oġġetti ttrattati jwassal għal thassib *serju* dwar il-periklu ta' tali prodotti bijoċidali jew oġġetti ttrattati.

Stat Membru jekk ikun hemm indikazzjonijiet li l-użu tas-sustanza attiva fi prodotti bijoċidali jew oġġetti ttrattati jwassal għal thassib *sinifikanti* dwar il-periklu ta' tali prodotti bijoċidali jew oġġetti ttrattati. *Il-Kummissjoni tista' tirrevedi wkoll l-inkluzjoni f'kazijiet fejn ikun hemm indikazzjonijiet sinifikanti li l-oġġetti tal-Artikolu 4(1)(a)(iv), l-Artikolu 4(1)(b)(i) u l-Artikolu 7(2) u (3) tad-Direttiva 2000/60/KE jistgħu ma jintlaħqux.*

Or. en

(Integrazzjoni mill-ġdid tal-emenda 74 mill-ewwel qari f'forma mmodifikata)

Ġustifikazzjoni

Il-Kummissjoni għandha tirrevedi l-approvazzjoni ta' sustanza attiva hekk kif ikun hemm indikazzjonijiet sinifikanti ta' nuqqas ta' konformità, u mhux biss meta jkun hemm indikazzjonijiet serji. In-nuqqas ta' konformità mad-dispożizzjonijiet rilevanti tad-direttiva qafas dwar l-ilma ukoll għandu jagħti bidu għal reviżjoni.

Emenda 162 **Michèle Rivasi**

Pożizzjoni tal-Kunsill **Artikolu 15 – paragrafu 1 – subparagrafu 3**

Pożizzjoni tal-Kunsill

Għal raġunijiet ta' urġenza imperattivi u debitament iġġustifikati l-Kummissjoni għandha tadotta *minnufih* atti *ta' implimentazzjoni applikabbli f'konformità* mal-proċedura msemmija *fl-Artikolu 81(4)*.

Emenda

Għal raġunijiet ta' urġenza imperattivi u debitament iġġustifikati l-Kummissjoni għandha tadotta atti *ddelegati b'konformità* mal-proċedura msemmija *fl-Artikolu 83*.

Or. en

Ġustifikazzjoni

Emenda mill-Kunsill għat-test il-ġdid. Filwaqt li huwa importanti li tinzamm proċedura ta' urġenza, id-deċiżjonijiet urġenti dwar it-tiġdid għandhom jittiehdu permezz ta' atti ddelegati, u mhux permezz ta' atti ta' implimentazzjoni.

Emenda 163
Julie Girling

Pożizzjoni tal-Kunsill
Artikolu 17 – paragrafu 1 a (ġdid)

Pożizzjoni tal-Kunsill

Emenda

1 a. Apparat in situ ma għandux ikun disponibbli fis-suq sakemm il-prodott bijoċidali li jiġġenera ma jkunx awtorizzat b'konformità ma' dan ir-Regolament u l-apparat in situ jkun konformi ma' kwalunkwe kundizzjoni rilevanti ta' dik l-awtorizzazzjoni.

Or. en

Ġustifikazzjoni

Sabiex il-prodotti bijoċidali ġġenerati minn apparat in situ jkunu jistgħu jiġu indirizzati fir-Regolament (premissa 9), għandhom ikunu soġġetti għal projbizzjoni separata fejn apparat li jiġġenera prodotti bijoċidali in situ ma jsirx disponibbli fis-suq, sakemm il-prodott bijoċidali li jiġġenera ma jkunx awtorizzat. Dan se jinkiseb permezz tal-Artikolu l-ġdid propost 17(1a).

Emenda 164
Holger Krahmer

Pożizzjoni tal-Kunsill
Artikolu 17 – paragrafu 2 – subparagrafu 2

Pożizzjoni tal-Kunsill

Emenda

L-applikazzjonijiet għal awtorizzazzjoni nazzjonali f'i Stat Membru għandhom jiġu sottomessi lill-awtorità kompetenti ta' dak l-Istat Membru ("l-awtorità kompetenti li tircievi").

L-applikazzjonijiet għal awtorizzazzjoni għandhom jiġu ppreżentati lill-Aġenzija.

Or. en

Ġustifikazzjoni

Punt importanti tal-modifiki previsti mir-regolament propost huwa s-simplifikazzjoni u ċ-

ċentralizzazzjoni tal-applikazzjonijiet. Għalhekk, il-possibilità li l-applikazzjonijiet kollha jiġu ppreżentati (awtorizzazzjonijiet nazzjonali kif ukoll tal-Unjoni) direttament lill-Aġenzija, għandha tinzamm. Dhul mill-ġdid parzjali tal-Emenda 81 tal-ewwel qari.

Emenda 165
Dan Jørgensen

Pożizzjoni tal-Kunsill
Artikolu 17 – paragrafu 6

Pożizzjoni tal-Kunsill

6. Id-detentur ta' awtorizzazzjoni għandu **jinnotifika** lil kull awtorità kompetenti li tkun tat awtorizzazzjoni nazzjonali għal familja ta' prodotti bijoċidali b'kull prodott fi hdan il-familja ta' prodotti bijoċidali qabel ma *jqeghedha* fis-suq, għajr meta prodott partikolari jkun identifikat esplicitament fl-awtorizzazzjoni jew il-varjazzjoni fil-kompożizzjoni tikkonċerna biss il-pigmenti, il-fwejjah u ż-żebgħat fil-limiti tal-varjazzjonijiet permessi. In-notifika għandha tindika l-kompożizzjoni preċiża, il-marka kummerċjali u s-suffiss għan-numru tal-awtorizzazzjoni. F'każ ta' awtorizzazzjoni mill-Unjoni, id-detentur tal-awtorizzazzjoni għandu jinnotifika lill-Aġenzija u l-Kummissjoni.

Emenda

6. Id-detentur ta' awtorizzazzjoni għandu **jippreżenta applikazzjoni** lil kull awtorità kompetenti li tkun tat awtorizzazzjoni nazzjonali għal familja ta' prodotti bijoċidali b'kull prodott fi hdan il-familja ta' prodotti bijoċidali qabel ma *jqiegħdu* fis-suq, għajr meta prodott partikolari jkun identifikat esplicitament fl-awtorizzazzjoni jew il-varjazzjoni fil-kompożizzjoni tikkonċerna biss il-pigmenti, il-fwejjah u ż-żebgħat fil-limiti tal-varjazzjonijiet permessi. In-notifika għandha tindika l-kompożizzjoni preċiża, il-marka kummerċjali u s-suffiss għan-numru tal-awtorizzazzjoni. F'każ ta' awtorizzazzjoni mill-Unjoni, id-detentur tal-awtorizzazzjoni għandu jinnotifika lill-Aġenzija u l-Kummissjoni.

Or. en

Ġustifikazzjoni

Fir-regolament il-ġdid hemm il-possibilità li tinbidel il-kompożizzjoni tal-prodotti bijoċidali f'familja ta' prodotti u għalhekk huwa xieraq li l-Awtorità Kompetenti jkollha l-possibilità li tirrifjuta prodott jekk ma tqisx li l-prodott ikun kopert mill-valutazzjoni tar-riskju mwettqa għall-familja tal-prodott partikolari.

Emenda 166
Corinne Lepage

Požizzjoni tal-Kunsill
Artikolu 17 – paragrafu 6

Požizzjoni tal-Kunsill

6. Id-detentur ta' awtorizzazzjoni għandu jinnotifika lil kull awtorità kompetenti li tkun tat awtorizzazzjoni nazzjonali għal familja ta' *prodotti* bijoċidali b'kull prodott fi ħdan il-familja ta' *prodotti* bijoċidali qabel ma *jqeghedha* fis-suq, ***ghajr meta prodott partikolari jkun identifikat esplicitament fl-awtorizzazzjoni jew il-varjazzjoni fil-kompożizzjoni tikkonċerna biss il-pigmenti, il-fwejjah u ż-żebghat fil-limiti tal-varjazzjonijiet permessi.*** In-notifika għandha tindika l-kompożizzjoni preċiża, il-marka kummerċjali u s-suffiss għan-numru tal-awtorizzazzjoni. F'każ ta' awtorizzazzjoni mill-Unjoni, id-detentur tal-awtorizzazzjoni għandu jinnotifika lill-Aġenzija u l-Kummissjoni.

Emenda

6. Id-detentur ta' awtorizzazzjoni għandu jinnotifika lil kull awtorità kompetenti li tkun tat awtorizzazzjoni nazzjonali għal familja ta' *prodott* bijoċidali b'kull prodott fi ħdan il-familja ta' *prodott* bijoċidali ***minn tal-inqas 30 jum*** qabel ma *jqiegħdu* fis-suq In-notifika għandha tindika l-kompożizzjoni preċiża, il-marka kummerċjali u s-suffiss għan-numru tal-awtorizzazzjoni. F'każ ta' awtorizzazzjoni mill-Unjoni, id-detentur tal-awtorizzazzjoni għandu jinnotifika lill-Aġenzija u l-Kummissjoni.

Or. en

Ġustifikazzjoni

In-notifika għandha ssir minn tal-inqas 30 jum qabel sabiex ikun jista' jsir monitoraġġ tas-suq reali. In-notifika tal-prodotti li jappartjenu għal familja ta' prodott bijoċidali hija mmirata biex ikunu magħrufa l-prodotti kollha mqiegħda fis-suq kif ukoll il-kompożizzjoni eżatta tagħhom. Għalhekk tinħtieġ in-notifika ta' kull prodott fi ħdan il-familja tal-prodott bijoċidali.

Emenda 167

Dan Jørgensen, Corinne Lepage, Michèle Rivasi, Sabine Wils

Požizzjoni tal-Kunsill

Artikolu 18 – paragrafu 1 – punt e a (ġdid)

Požizzjoni tal-Kunsill

Emenda

(e a) meta jintużaw nanomaterjali f'dak il-prodott, ir-riskju għall-ambjent u għas-saħħa jkun ġie vvalutat separatament

Or. en

(Integrazzjoni mill-ġdid tal-Emenda 88 mill-ewwel qari)

Ġustifikazzjoni

In-nanomaterjali jista' jkollhom karatteristiċi differenti meta mqabbla mal-istess sustanzi f'forma normali. Ir-riskji li jipprezentaw in-nanomaterjali fil-prodotti bijoċidali għandhom għalhekk jiġu investigati separatament.

Emenda 168

Holger Krahmer, Christa Klauß

Požizzjoni tal-Kunsill

Artikolu 18 – paragrafu 2 – punt b a (ġdid)

Požizzjoni tal-Kunsill

Emenda

(b a) Il-valutazzjoni tal-konformità tal-prodott bijoċidali mal-kriterji stipulati fil-punti (b) u (c) tal-paragrafu 1 m'għandhiex tikkunsidra sustanza li jkun hemm fil-prodott bijoċidali jekk din tkun preżenti fi preparazzjoni b'konċentrazzjoni aktar baxxa minn kwalunkwe mill-konċentrazzjonijiet imsemmija fil-punti (a) sa (f) tal-Artikolu 14(2) tar-regolament (KE) Nru 1907/2006;

Or. en

Ġustifikazzjoni

Din l-Emenda tiżgura l-allinjament tad-dispożizzjonijiet għal-limiti tar-Rapport dwar is-Sigurtà Kimika skont ir-regolament REACH. Integrazzjoni mill-ġdid tal-Emenda 9 tal-ewwel qari.

Emenda 169

Julie Girling

Požizzjoni tal-Kunsill

Artikolu 18 – paragrafu 2 – punt d

Požizzjoni tal-Kunsill

Emenda

(d) effetti kumulattivi **u sinergistiċi** .

(d) effetti kumulattivi.

Or. en

Ġustifikazzjoni

Huwa importanti li ssir differenza bejn l-effetti kumulattivi (l-istess sustanza fi prodotti differenti u f'użi differenti) u l-effetti sinergistiċi (sustanzi differenti f'taħlita waħda).

Emenda 170

Julie Girling

Požizzjoni tal-Kunsill

Artikolu 18 – paragrafu 2 – punt d a (ġdid)

Požizzjoni tal-Kunsill

Emenda

(d a) effetti sinergistiċi.

Or. en

Ġustifikazzjoni

Huwa importanti li ssir differenza bejn l-effetti kumulattivi (l-istess sustanza fi prodotti differenti u f'użi differenti) u l-effetti sinergistiċi (sustanzi differenti f'taħlita waħda).

Emenda 171

Dan Jørgensen, Corinne Lepage, Michèle Rivasi, Sabine Wils

Požizzjoni tal-Kunsill

Artikolu 18 – paragrafu 5

Požizzjoni tal-Kunsill

Emenda

5. Minkejja l-paragrafi 1 u 4, prodott bijoċidali jista' jiġi awtorizzat meta l-kondizzjonijiet stabbiliti fil-paragrafu 1(b)(iii) u (iv) ma jkunux issodisfati għal kollox, jew **jista' jiġi awtorizzat għat-tpoġġija għad-disponibbiltà fis-suq għall-użu mill-pubbliku ġenerali meta l-kriterji msemmijin fil-paragrafu 4(c) ikunu**

5. Minkejja l-paragrafi 1 u 4, prodott bijoċidali jista' jiġi awtorizzat meta l-kondizzjonijiet stabbiliti fil-paragrafu 1(b)(iii) u (iv) ma jkunux issodisfati għal kollox, jew **meta l-evidenza turi li l-prodott bijoċidali huwa neċessarju għall-prevenzjoni jew il-kontroll ta' periklu serju** għas-saħħa **pubblika** jew tal-annimali

ssodisfati, f'każ li n-nuqqas ta' awtorizzazzjoni tal-prodott bjoċidali jirriżulta f'impatti negattivi sproporzjonati għas-soċjetà meta mqabbel mar-riskji għas-saħħa tal-bniedem jew tal-annimali jew għall-ambjent li jirriżultaw mill-użu tal-prodott bjoċidali bil-kondizzjonijiet stabbiliti fl-awtorizzazzjoni.

jew għall-ambjent, għall-ikel u l-ghalf jew għall-interess pubbliku u li ma jkun hemm l-ebda teknoloġija jew prodott alternattiv effettiv disponibbli.

L-użu ta' kwalunkwe prodott bjoċidali awtorizzat skont dan il-paragrafu għandu jkun suġġett għal miżuri xierqa għall-mitigazzjoni tar-riskji biex jiġi żgurat li l-espożizzjoni tal-bnedmin u tal-ambjent ikun minimizzata.

Stat Membru li jawtorizza prodott bjoċidali awtorizzat skont dan il-paragrafu għandu jfassal pjan għas-sostituzzjoni li jikkonċerna l-kontroll tal-periklu serju b'mezzi oħrajn, inklużi dawk mhux kimiċi, li jkunu effettivi daqs il-prodott bjoċidali kkonċernat u għandu, mingħajr dewmien, jittrażmetti dak il-pjan lill-Kummissjoni. L-użu ta' kwalunkwe prodott bjoċidali awtorizzat skont dan il-paragrafu għandu jkun ristrett għal dawk l-Istati Membri fejn irid jiġi evitat il-periklu serju jew, jekk dan iseħh, biex jiġi kkontrollat.

Or. en

Ġustifikazzjoni

Emenda mill-Kunsill għat-test il-ġdid. L-istess kundizzjonijiet bħal dawk adottati fl-ewwel qari għad-deroga mill-kriterji ta' limitu għal sustanzi attivi għandhom japplikaw b'analoġija għal kwalunkwe deroga mill-kriterji ta' limitu għal prodotti bjoċidali. Ma għandu jkun hemm l-ebda deroga għal użu ġenerali għal prodotti awtorizzati għal użu professjonali biss.

Emenda 172
Miroslav Ouzký

Pożizzjoni tal-Kunsill
Artikolu 19 – paragrafu 1 – parti introduttorja

Požizzjoni tal-Kunsill

1. **L-applikant** għal awtorizzazzjoni għandu **jissottometti** d-dokumenti li ġejjin **flimkien mal-applikazzjoni**:

Emenda

1. **Applikazzjoni** għal awtorizzazzjoni għandu **jkun fiha** d-dokumenti li ġejji:

Or. en

Emenda 173
Miroslav Ouzký

Požizzjoni tal-Kunsill
Artikolu 19 – paragrafu 1 – punt a – punt i

Požizzjoni tal-Kunsill

(i) dossier jew ittra ta' aċċess għall-prodott bijoċidali li **jissodisfa/tissodisfa** r-rekwiżiti stabbiliti fl-Anness III;

Emenda

(i) dossier jew ittra ta' aċċess **għal dossier** għall-prodott bijoċidali li **jissodisfa** r-rekwiżiti stabbiliti fl-Anness III;

Or. en

Ġustifikazzjoni

Skont l-Artikolu 21 (1), l-awtorizzazzjoni għandha tistipula t-termini u l-kundizzjonijiet relatati mat-tqegħid fis-suq u l-użu tal-prodott bijoċidali. Dan jiċċirkoskrivi l-awtorizzazzjoni tal-prodott li għandu jintuża b'konformità mal-awtorizzazzjoni. It-termini u l-kundizzjonijiet tal-awtorizzazzjoni għandhom jitfasslu u jiġu ppreżentati mill-applikant u għandhom jiġu indirizzati mill-awtoritajiet kompetenti flimkien mas-sommarju tal-karatteristiċi tal-prodott tul il-proċdura kollha.

Emenda 174
Miroslav Ouzký

Požizzjoni tal-Kunsill
Artikolu 19 – paragrafu 1 – punt a – punt ii a (ġdid)

Požizzjoni tal-Kunsill

(ii a) proposta għat-termini u l-kundizzjonijiet tal-awtorizzazzjoni msemmija fl-Artikolu 21 (1);

Emenda

Ġustifikazzjoni

Skont l-Artikolu 21 (1), l-awtorizzazzjoni għandha tistipula t-termini u l-kundizzjonijiet relatati mat-tqegħid fis-suq u l-użu tal-prodott bijoċidali. Dan jiċċirkoskrivi l-awtorizzazzjoni tal-prodott li għandu jintuża b'konformità mal-awtorizzazzjoni. It-termini u l-kundizzjonijiet tal-awtorizzazzjoni għandhom jitfasslu u jiġu pprezentati mill-applikant u għandhom jiġu indirizzati mill-awtoritajiet kompetenti flimkien mas-sommarju tal-karatteristiċi tal-prodott tul il-proċdura kollha.

Emenda 175

Jolanta Emilia Hibner, Bogusław Sonik

Požizzjoni tal-Kunsill

Artikolu 19 – paragrafu 1 – punt a – punt iii

Požizzjoni tal-Kunsill

(iii) dossier jew ittra ta' aċċess għall-prodott bijoċidali li *jissodisfaw ir-rekwiżiti* stabbiliti fl-Anness II għal kull sustanza attiva fil-prodott bijoċidali;

Emenda

(iii) dossier jew ittra ta' aċċess għall-prodott bijoċidali li *jissodisfa r-rekwiżiti* stabbiliti fl-Anness II għal kull sustanza attiva fil-prodott bijoċidali, ***li ma tkunx sustanza attiva elenkata fl-Anness I;***

Ġustifikazzjoni

F'każ ta' prodotti li jkun fihom is-sustanzi attivi approvati u elenkati fl-Anness I, il-preżentazzjoni ta' data meħtieġa fl-Anness II għal sustanzi attivi elenkati fl-Anness I m'għandhiex tkun meħtieġa, minħabba li dawn is-sustanzi attivi mhux meqjusa li joħolqu riskju u minħabba li dan huwa impossibbli peress li tali data ma teżistix għax mhijiex meħtieġa għall-inklużjoni ta' dawn is-sustanzi fl-Anness I. L-emenda hija neċessarja biex ikun hemm ċertezza legal: il-prodotti bijoċidali awtorizzati skont il-Kapitoli VI, VII i VIII jista' jkun fihom sustanzi attivi inklużi fl-Anness I.

Emenda 176

Miroslav Ouzký

Požizzjoni tal-Kunsill

Artikolu 19 – paragrafu 1 – punt a – punt iii a (ġdid)

Pożizzjoni tal-Kunsill

Emenda

(iii a) dossier jew ittra ta' aċċess ghal dossier li jissodisfa r-rekwiżiti stabbiliti fl-Anness II jekk is-sustanza attiva tkun elenkata fil-kategorija 6 tal-Anness I;

Or. en

Ġustifikazzjoni

Dan is-subpunt jikkonċerna sustanzi attivi li jistgħu jiġu inklużi fi prodotti bijoċidali ta' riskju baxx. Dan b'konformità mal-Artikolu 95.

Emenda 177

Miroslav Ouzký

Pożizzjoni tal-Kunsill

Artikolu 19 – paragrafu 1 – punt b a – punt i a (ġdid)

Pożizzjoni tal-Kunsill

Emenda

(i a) proposta għat-termini u l-kundizzjonijiet tal-awtorizzazzjoni msemmija fl-Artikolu 21 (1);

Or. en

Emenda 178

Dan Jørgensen

Pożizzjoni tal-Kunsill

Artikolu 19 – paragrafu 2 a (ġdid)

Pożizzjoni tal-Kunsill

Emenda

2 a. Għal applikazzjonijiet għal awtorizzazzjonijiet tal-Unjoni ppreżentati skont l-Artikol 42, is-sommarju tal-karatteristiċi tal-prodott bijoċidali msemmija fil-punt (ii) tal-paragrafu (1)(a) ta' dan l-Artikolu għandu jiġi pprovdut f'wahda mil-lingwi uffiċjali tal-Unjoni

aċċettata mill-awtorità ta' valutazzjoni kompetenti meta ssir l-applikazzjoni. L-Aġenzija għandha tghaddi dak is-sommarju lill-Kummissjoni fil-lingwi uffiċjali kollha fi żmien 30 ġurnata minn meta tiġi ppreżentata l-opinjoni msemmija fl-Artikolu 43(3).

Or. en

Ġustifikazzjoni

Il-prodotti awtorizzati fil-livell tal-Unjoni se jkollhom aċċess għas-swieq tal-Istati Membri kollha. Għalhekk huwa importanti li dak is-sommarju tal-karatteristiċi tal-prodott ikun disponibbli fil-lingwi uffiċjali kollha. L-ispejjeż biex isiru tali traduzzjonijiet għandhom jingarru mill-applikant.

Emenda 179

Holger Kraemer, Christa Kläß

Pożizzjoni tal-Kunsill

Artikolu 21 – paragrafu 2 – punt e

Pożizzjoni tal-Kunsill

*(e) il-kompożizzjoni kwalitattiva u kwantitattiva f'termini ta' sustanzi attivi u li mhumiex attivi, **fejn l-għarfien dwarhom huwa essenzjali** għall-użu adatt tal-prodotti bijoċidali; **u fil-każ ta' familja ta' prodotti bijoċidali, il-kompożizzjoni kwantitattiva għandha tindika l-perċentwali minima u massima għal kull sustanza attiva u mhux attiva, fejn il-perċentwali minima indikata għal ċerti sustanzi tista' tkun 0 %;***

Emenda

*(e) il-kompożizzjoni kwalitattiva u kwantitattiva f'termini ta' sustanzi attivi u li mhumiex attivi, **filwaqt li jitqiesu l-limiti ta' konċentrazzjoni fl-Artikolu 18(2b)(gdid) u sakemm din l-informazzjoni tkun meħtieġa** għall-użu adatt tal-prodott bijoċidali;*

Or. en

Ġustifikazzjoni

Din l-Emenda tiżgura l-allinjament tad-dispożizzjonijiet għal-limiti tar-rapport dwar is-Sigurtà Kimika skont ir-Regolament REACH. Dħul mill-gdid parzjali tal-Emenda 117 tal-ewwel qari.

Emenda 180
Christa Klaß

Požizzjoni tal-Kunsill
Artikolu 21 – paragrafu 2 – punt g

Požizzjoni tal-Kunsill

Emenda

**(g) il-manifatturi tas-sustanzi attivi
(ismijiet u indirizzi inkluż il-lok tas-siti
tal-manifattura);**

imhassar

Or. de

Ġustifikazzjoni

Din l-informazzjoni hija koperta bil-ligi dwar il-protezzjoni tad-data.

Emenda 181
Cristian Silviu Buşoi

Požizzjoni tal-Kunsill
Artikolu 21 – paragrafu 2 – punt g

Požizzjoni tal-Kunsill

Emenda

**(g) il-manifatturi tas-sustanzi attivi
(ismijiet u indirizzi inkluż il-lok tas-siti
tal-manifattura);**

imhassar

Or. en

Ġustifikazzjoni

*L-isem tal-fornitur tas-sustanzi attivi huwa tagħrif ta' negozju kunfidenzjali li m'għandux jiġi
żvelat sabiex jiġiharsu l-interessi kummerċjali.*

Emenda 182
Françoise Grossetête

Požizzjoni tal-Kunsill
Artikolu 22 – paragrafu 1

Požizzjoni tal-Kunsill

1. L-awtorità kompetenti li tircievi jew, f'każ ta' evalwazzjoni ta' applikazzjoni għal awtorizzazzjoni tal-Unjoni, l-awtorità kompetenti li tevalwa, għandha twettaq valutazzjoni komparattiva bħala parti **mill-evalwazzjoni ta' applikazzjoni għall-awtorizzazzjoni jew it-tiġdid** ta' awtorizzazzjoni ta' prodott bijoċidali li jkun fih sustanza attiva li tkun kandidata għas-sostituzzjoni skont l-Artikolu 10(1).

Emenda

1. L-awtorità kompetenti li tircievi jew, f'każ ta' evalwazzjoni ta' applikazzjoni għal awtorizzazzjoni tal-Unjoni, l-awtorità kompetenti li tevalwa, għandha twettaq valutazzjoni komparattiva bħala parti **mit-tiġdid skont dan ir-Regolament** ta' awtorizzazzjoni ta' prodott bijoċidali li jkun fih sustanza attiva li tkun kandidata għas-sostituzzjoni skont l-Artikolu 10(1). **Il-valutazzjoni komparattiva għandha ssir għall-prodotti bijoċidali kollha użati għall-istess skop sakemm tkun teżisti esperjenza suffiċjenti (mill-inqas hames snin) tal-użu tagħhom.**

Or. fr

Ġustifikazzjoni

It-talba għal valutazzjoni komparattiva għandha tqis l-ewwel nett – bħala regola, u mhux bħala eċċezzjoni – l-esperjenza suffiċjenti tal-użu. It-talba għal valutazzjoni komparattiva għalhekk għandha tkun limitata għat-tiġdid tal-awtorizzazzjonijiet għal daww il-prodotti li jkun fihom sustanzi attivi identifikati bħala kandidati għal sostituzzjoni b'konformità mal-Artikolu 9.

Emenda 183

Françoise Grossetête

Požizzjoni tal-Kunsill

Artikolu 22 – paragrafu 1 a (ġdid)

Požizzjoni tal-Kunsill

Emenda

1 a. B'deroga mill-paragrafu 1, il-valutazzjoni komparattiva m'għandhiex issir għal prodotti bijoċidali li fir-rigward tagħhom ikun intwera li għandhom użu sikur.

Or. fr

Ġustifikazzjoni

Il-valutazzjoni komparattiva għandha tiffoka fuq prodotti bijoċidali b'riskju identifikat u li għalihom ikunu meħtieġa alternattivi.

Emenda 184

Françoise Grossetête

Požizzjoni tal-Kunsill

Artikolu 22 – paragrafu 2

Požizzjoni tal-Kunsill

2. Ir-rizultati tal-valutazzjoni komparattiva għandha tintbagħat, minnufih, lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri l-oħra u lill-Aġenzija u, f'każ ta' **evalwazzjoni ta' applikazzjoni għal awtorizzazzjoni tal-Unjoni, lill-Kummissjoni wkoll.**

Emenda

2. Ir-rizultati tal-valutazzjoni komparattiva għandha tintbagħat, minnufih, lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri l-oħra u lill-Aġenzija u, f'każ ta' **tiġdid ta' awtorizzazzjoni tal-Unjoni, lill-Kummissjoni wkoll.**

Or. fr

Ġustifikazzjoni

It-talba għal valutazzjoni komparattiva għandha tqis l-ewwel nett – bħala regola, u mhux bħala eċċezzjoni – l-esperjenza suffiċjenti tal-użu. It-talba għal valutazzjoni komparattiva għalhekk għandha tkun limitata għat-tiġdid tal-awtorizzazzjonijiet għal dawk il-prodotti li jkun fihom sustanzi attivi identifikati bħala kandidati għal sostituzzjoni b'konformità mal-Artikolu 9.

Emenda 185

Françoise Grossetête

Požizzjoni tal-Kunsill

Artikolu 22 – paragrafu 3 – parti introduttorja

Požizzjoni tal-Kunsill

3. L-awtorità kompetenti li tircievi jew, f'każ ta' deċiżjoni dwar **applikazzjoni għal awtorizzazzjoni tal-Unjoni, il-Kummissjoni għandha tipprojbixxi jew tirrestringi t-tpoġġija għad-dispożizzjoni fis-suq jew l-użu ta' prodott bijoċidali li jkun fih**

Emenda

3. L-awtorità kompetenti li tircievi jew, f'każ ta' deċiżjoni dwar **it-tiġdid ta' awtorizzazzjoni tal-Unjoni, il-Kummissjoni għandha tipprojbixxi jew tirrestringi t-tpoġġija għad-dispożizzjoni fis-suq jew l-użu ta' prodott bijoċidali li jkun fih**

sustanza attiva li tkun kandidata għas-sostituzzjoni fejn il-valutazzjoni komparattiva skont l-Anness VI ("valutazzjoni komparattiva") turi li ż-żewġ kriterji li ġejjin jiġu ssodisfati:

sustanza attiva li tkun kandidata għas-sostituzzjoni fejn il-valutazzjoni komparattiva skont l-Anness VI ("valutazzjoni komparattiva") turi li ż-żewġ kriterji li ġejjin jiġu ssodisfati:

Or. fr

Ġustifikazzjoni

It-talba għal valutazzjoni komparattiva għandha tqis l-ewwel nett – bħala regola, u mhux bħala eċċezzjoni – l-esperjenza suffiċjenti tal-użu. It-talba għal valutazzjoni komparattiva għalhekk għandha tkun limitata għat-tiġdid tal-awtorizzazzjonijiet għal dawk il-prodotti li jkun fihom sustanzi attivi identifikati bħala kandidati għal sostituzzjoni b'konformità mal-Artikolu 9.

Emenda 186

Françoise Grossetête

Pożizzjoni tal-Kunsill

Artikolu 22 – paragrafu 3 – punt a

Pożizzjoni tal-Kunsill

(a) għall-użi speċifikati fl-applikazzjoni, **prodott** bijoċidali awtorizzat **iehor jew metodu ta' kontroll jew ta' prevenzjoni mhux kimiku li** diġà **jeżistu** li **jippreżenta** riskju ferm aktar baxx b'mod ġenerali għas-saħħa tal-bniedem u tal-annimali u għall-ambjent, **huwa effettiv** biżżejjed u ma **jippreżenta** l-ebda żvantaġġ ieħor sinifikanti ekonomiku jew prattiku;

Emenda

(a) għall-użi speċifikati fl-applikazzjoni, **prodotti** bijoċidali **awtorizzati oħrajn** li diġà **jeżistu** li **jippreżentaw** riskju ferm aktar baxx b'mod ġenerali għas-saħħa tal-bniedem u tal-annimali u għall-ambjent, **huma effettivi** biżżejjed u ma **jippreżentaw** l-ebda żvantaġġ ieħor sinifikanti ekonomiku jew prattiku;

Or. fr

Ġustifikazzjoni

It-talba għal valutazzjoni komparattiva għandha tqis l-ewwel nett – bħala regola, u mhux bħala eċċezzjoni – l-esperjenza suffiċjenti tal-użu. It-talba għal valutazzjoni komparattiva għalhekk għandha tkun limitata għat-tiġdid tal-awtorizzazzjonijiet għal dawk il-prodotti li jkun fihom sustanzi attivi identifikati bħala kandidati għal sostituzzjoni b'konformità mal-Artikolu 9.

Emenda 187
Michèle Rivasi

Požizzjoni tal-Kunsill
Artikolu 22 – paragrafu 3 a (ġdid)

Požizzjoni tal-Kunsill

Emenda

3 a. Il-Kummissjoni ghandha, abbażi tal-paragrafu 3, tinghata s-setgha li tadotta atti ddelegati b'konformità mal-Artikolu 82 ghad-definizzjoni tal-kriterji u l-algoritmi li ghandhom jintużaw f'valutazzjonijiet komparattivi biex tigi żgurata applikazzjoni uniformi fl-Unjoni kollha.

Or. en

(Dhul mill-ġdid parzjali tal-emenda 124 mill-ewwel qari.)

Ġustifikazzjoni

Huwa importanti li l-Istati Membri jsegwu l-istess metodoloġija fil-valutazzjonijiet komparattivi.

Emenda 188
Holger Krahmer

Požizzjoni tal-Kunsill
Artikolu 22 – paragrafu 6

Požizzjoni tal-Kunsill

Emenda

6. Minkejja l-Artikolu 17(4), u mingħajr preġudizzju għall-paragrafu 4 ta' dan l-Artikolu, awtorizzazzjoni għal prodott bijoċidali li jkun fih sustanza attiva li tkun kandidat għas-sostituzzjoni għandha tinghata għal **perijodu** li ma **jaqbix** il-hames snin u tiġġedded għal **perijodu** li ma **jaqbix** il-hames snin.

6. Minkejja l-Artikolu 17(4), u mingħajr preġudizzju għall-paragrafu 4 ta' dan l-Artikolu, awtorizzazzjoni għal prodott bijoċidali li jkun fih sustanza attiva li tkun kandidat għas-sostituzzjoni għandha tinghata għal **perijodi** li ma **jaqbix** il-hames snin u tiġġedded għal **perijodi** li ma **jaqbix** il-hames snin.

Or. en

Ġustifikazzjoni

Din l-Emenda tagħmel it-test iktar preċiż. Dhul mill-ġdid tal-Emenda 126 tal-ewwel qari

Emenda 189 **Miroslav Ouzký**

Požizzjoni tal-Kunsill **Artikolu 22 – paragrafu 7**

Požizzjoni tal-Kunsill

7. Meta jiġi deċiż li l-użu ta' prodott bijoċidali ma għandux jiġi awtorizzat jew li għandu jiġi ristrett skont il-paragrafu 3, ***dak*** it-tfassir jew l-emendar tal-awtorizzazzjoni *għandhom isiru effettivi hames snin wara dik id-deċiżjoni. Madankollu, meta l-approvazzjoni tas-sustanza attiva li titqies bhala kandidat għas-sostituzzjoni tiskadi f'data aktar bikrija, il-kancellazzjoni tal-awtorizzazzjoni għandha ssir effettiva f'dik id-data aktar bikrija.*

Emenda

7. Meta jiġi deċiż li l-użu ta' prodott bijoċidali ma għandux jiġi awtorizzat jew li għandu jiġi ristrett skont il-paragrafu 3, it-tfassir jew l-emendar tal-awtorizzazzjoni *għandu jidhol fis-sehħ b'konformità mad-dispożizzjonijiet tal-Kapitolu VIII.*

Or. en

Ġustifikazzjoni

Huwa iktar xieraq li ssir riferenza għall-Kapitolu VIII, li jirregola l-kancellazzjoni, ir-rieżami u l-emendar tal-awtorizzazzjonijiet.

Emenda 190 **Michèle Rivasi**

Požizzjoni tal-Kunsill **Artikolu 22 – paragrafu 7**

Požizzjoni tal-Kunsill

7. Meta jiġi deċiż li l-użu ta' prodott bijoċidali ma għandux jiġi awtorizzat jew li għandu jiġi ristrett skont il-paragrafu 3, ***dak*** it-tfassir jew l-emendar tal-awtorizzazzjoni *għandhom isiru effettivi hames snin wara*

Emenda

7. Meta jiġi deċiż li l-użu ta' prodott bijoċidali ma għandux jiġi awtorizzat jew li għandu jiġi ristrett skont il-paragrafu 3, ***dak*** it-tfassir jew l-emendar tal-awtorizzazzjoni *għandu jidhol fis-sehħ tliet snin wara dik*

dik id-deċiżjoni. Madankollu, meta l-approvazzjoni tas-sustanza attiva li titqies bhala kandidat għas-sostituzzjoni tiskadi f'data aktar bikrija, il-kanċellazzjoni tal-awtorizzazzjoni għandha ssir effettiva f'dik id-data aktar bikrija.

id-deċiżjoni. Madankollu, meta l-approvazzjoni tas-sustanza attiva li titqies bhala kandidat għas-sostituzzjoni tiskadi f'data aktar bikrija, il-kanċellazzjoni tal-awtorizzazzjoni għandha ssir effettiva f'dik id-data aktar bikrija.

Or. en

(Integrazzjoni mill-ġdid tal-Emenda 128 mill-ewwel qari)

Ġustifikazzjoni

Mhux aċċettabbli li jithallew il-prodotti bijoċidali fis-suq għal hames snin oħra meta jkun hemm disponibbli alternattivi aħjar. Għandu japplika l-istess żmien kif mifthiem fir-Regolament dwar il-PPP.

Emenda 191 Julie Girling

Pożizzjoni tal-Kunsill Artikolu 23

Pożizzjoni tal-Kunsill

Il-Kummissjoni għandha tfassal noti ta' gwida teknika sabiex tiffaċilita l-implimentazzjoni ta' dan il-Kapitolu, b'mod partikolari ***l-Artikoli 21(2) u 22(3)***.

Emenda

Il-Kummissjoni għandha tfassal noti ta' gwida teknika sabiex tiffaċilita l-implimentazzjoni ta' dan il-Kapitolu, b'mod partikolari ***l-Artikoli 18(2)(d) u (da), 21(2) u 22(3)***.

Or. en

Ġustifikazzjoni

Attwalment la teżisti definizzjoni xjentifika li hemm qbil dwarha għall-kunċett ta' effetti kumulattivi jew sinergistiċi u lanqas metodoloġija maqbula. Jeħtieġ li dawn id-definizzjonijiet u metodoloġiji jiġu adottati mill-Kummissjoni permezz ta' noti ta' għajnuna teknika qabel id-dħul fis-seħħ tar-Regolament.

Emenda 192 Dan Jørgensen, Corinne Lepage, Michèle Rivasi, Sabine Wils

Pożizzjoni tal-Kunsill Artikolu 24 – paragrafu 1 – punt b a (ġdid)

Požizzjoni tal-Kunsill

Emenda

(b a) il-prodott bijoċidali ma jkunx fih nanomaterjal;

Or. en

(Integrazzjoni mill-ġdid ta' Emenda 103 tal-ewwel qari)

Ġustifikazzjoni

Fid-dawl tan-nuqqas attwali ta' valutazzjoni xierqa tar-riskju ta' nanomaterjali, dawn m'għandhomx jikkwalifikaw għall-proċedura ta' awtorizzazzjoni simplifikata.

**Emenda 193
Rovana Plumb**

**Požizzjoni tal-Kunsill
Artikolu 25 – paragrafu 2 – subparagrafu 2**

Požizzjoni tal-Kunsill

Emenda

L-awtorità kompetenti li tevalwa għandha tinforma lill-applikant bil-miżati pagabbli skont ***l-Artikolu 79u*** għandha tirrifjuta l-applikazzjoni jekk l-applikant jonqos milli jhallas il-miżati fi żmien ***30 jum***. Hija għandha tinforma lill-applikant b'dan.

L-awtorità kompetenti li tevalwa għandha tinforma lill-applikant bil-miżati pagabbli skont ***l-Artikolu 79(2) u*** għandha tirrifjuta l-applikazzjoni jekk l-applikant jonqos milli jhallas il-miżati fi żmien ***60 jum***. Hija għandha tinforma lill-applikant b'dan.

Or. ro

Ġustifikazzjoni

L-għan ta' din l-emenda hija li tiċċara t-test u tiżgura konsistenza akbar (kemm fit-test innifsu kif ukoll ma' atti legiżlattivi oħrajn).

**Emenda 194
Rovana Plumb**

**Požizzjoni tal-Kunsill
Artikolu 25 – paragrafu 2 – subparagrafu 3**

Požizzjoni tal-Kunsill

Malli tirċievi l-mizati pagabbli *taht l-Artikolu 79*, l-awtorità kompetenti li tevalwa għandha taċċetta l-applikazzjoni u tinforma lill-applikant b'dan.

Emenda

Malli tirċievi l-mizati pagabbli *skont l-Artikolu 79(2)*, l-awtorità kompetenti li tevalwa għandha taċċetta l-applikazzjoni u tinforma lill-applikant b'dan.

Or. ro

Ġustifikazzjoni

L-għan ta' din l-emenda hija li tiċċara t-test u tiżgura konsistenza akbar (kemm fit-test innifsu kif ukoll ma' atti leġislattivi oħrajn).

Emenda 195
Dan Jørgensen

Požizzjoni tal-Kunsill
Artikolu 26 – paragrafu 1

Požizzjoni tal-Kunsill

1. Prodott bijoċidali *awtorizzat skont l-Artikolu 25 jista' jiġi oġġa għad-dispożizzjoni* fis-suq *fl-Istati Membri kollha minghajr il-htieġa ta' rikonossiment reċiproku. Madankollu, id-detentur tal-awtorizzazzjoni għandu jinnotifika lil kull Stat Membru qabel ma jqiegħed il-prodott bijoċidali fis-suq fit-territorju ta' dak l-Istat Membru u għandu juża l-lingwa jew lingwi uffiċjali ta' dak l-Istat Membru fit-tikkettar tal-prodott, sakemm dak l-Istat Membru ma jipprevedix mod ieħor.*

Emenda

1. *Jekk detentur ta' awtorizzazzjoni jkun jixtieq ipoġġi l-prodott bijoċidali* fis-suq *fi Stati Membri oħrajn dawn għandhom japplikaw għal awtorizzazzjoni tal-Unjoni mal-Aġenzija. L-applikazzjoni għandu jkun fiha l-valutazzjoni u l-awtorizzazzjoni diġà mogħtija fi Stat Membru wieħed, inkluża l-konferma skont l-Artikolu 41 li l-prodott bijoċidali għandu kundizzjonijiet tal-użu simili madwar l-Unjoni.*

Meta tirċievi applikazzjoni għal awtorizzazzjoni għal prodott diġà awtorizzat skont l-Artikolu 25, l-Aġenzija għanda tipprepara opinjoni

dwar l-awtorizzazzjoni tal-prodott bijoċidali u tippreżentaha lill-Kummissjoni.

L-opinjoni

ghandu jkun fiha mill-inqas l-elementi li ġejjin:

(a) dikjarazzjoni dwar jekk il-kundizzjonijiet stipulati fl-Artikolu 24 humiex issodisfati

b) fejn ikun rilevanti, dettalji ta' kwalunkwe termini

jew kundizzjonijiet li ghandhom jiġu imposti fuq it-tqeghid fis-suq jew fuq l-użu tal-prodott bijoċidali;

(c) ir-rapport tal-valutazzjoni finali dwar il-prodott bijoċidali

Or. en

Emenda 196
Dan Jørgensen

Pożizzjoni tal-Kunsill
Artikolu 26 – paragrafu 2 – subparagrafu 1

Pożizzjoni tal-Kunsill

Fejn Stat Membru minbarra dak tal-awtorità kompetenti li tevalwa jqis li prodott bijoċidali awtorizzat skont l-Artikolu 25 ma jkun ġie notifikat jew ittikkettjat skont il-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu jew ma jilhaqx ir-rekwiżiti tal-Artikolu 24, huwa jista' jirreferi dik il-kwistjoni lill-grupp ta' koordinazzjoni stabbilit skont l-Artikolu 34(1). L-Artikolu 34(3) u 35 ghandum japplika mutatis mutandis.

Emenda

Meta tirċievi l-opinjoni tal-Aġenzija, il-Kummissjoni ghandha tadotta deċiżjoni dwar l-awtorizzazzjoni tal-Unjoni tal-prodott bijoċidali skont il-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 81(3). Malli l-Kummissjoni tkun taghti awtorizzazzjoni tal-Unjoni, hija ghandha ddahhal l-informazzjoni msemmija fl-Artikolu 29(4) fir-Registru għall-Prodotti Bijoċidali.

Stat Membru ghandu jinfurma lill-Kummissjoni jekk jiddeċiedi li l-awtorizzazzjoni tal-Unjoni ghandha tiġi aġġustata għaċ-ċirkostanzi differenti f'dak l-Istat Membru skont ir-raġunijiet stipulati fl-Artikolu 36(1).

Or. en

Emenda 197
Dan Jørgensen

Požizzjoni tal-Kunsill
Artikolu 26 – paragrafu 2 – subparagrafu 2

Požizzjoni tal-Kunsill

Emenda

Fejn Stat Membru jkollu raġunijiet validi sabiex iqis li prodott bijoċidali awtorizzat skont l-Artikolu 25 ma jilhaqx il-kriterji stabbiliti fl-Artikolu 24 u ma tkunx għada ttehdet deċiżjoni skont l-Artikoli 34 u 35, dak l-Istat Membru jista' jirrestringi jew jipprojbixxi b'mod proviżorju l-użu jew il-bejgħ ta' dak il-prodott fit-territorju tiegħu.

imhassar

Or. en

Ġustifikazzjoni

Aħna ma nappoġġawx il-fatt li awtorizzazzjoni nazzjonali mogħtija b'konformità mal-proċedura ta' awtorizzazzjoni simplifikata – tista' titqiegħed fis-suq fl-Istati Membri kollha mingħajr il-bżonn ta' rikonoxximent reċiproku. Minflok nissuggerixxu li l-prodotti awtorizzati skont il-proċedura simplifikata għandu jkollhom awtorizzazzjoni tal-Unjoni bi spiża aktar baxxa.

Emenda 198
Jolanta Emilia Hibner, Bogusław Sonik

Požizzjoni tal-Kunsill
Artikolu 27 – paragrafu 1 a (ġdid)

Požizzjoni tal-Kunsill

Emenda

1 a. Bla hsara għall-paragrafu 1, is-sustanzi attivi li jissodisfaw il-kriterji stipulati fil-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu jistgħu jiġu inklużi fl-Anness I jekk ikunu awtorizzati bħala addittivi tal-ikel b'konformità mar-regolament (KE) Nru 1333/2008

Or. en

Gustifikazzjoni

L-emenda se tippermetti li fl-Anness I jitqiegħdu sustanzi ta' addittivi tal-ikel li jintużaw hafna (eż. acidu aċetiku), u li ma jkunux konformi mal-kriterji ta' esklużjoni elenkati fl-Art. 27/2 (eż. korrożività tal-ġilda). Għalhekk, l-aċidu aċetiku u l-aċidu propjoniku jkunu jistgħu jitqiegħdu, b'restrizzjonijiet proposti, bħala sustanzi tal-kategorija 1 tal-Anness I.

Emenda 199 Miroslav Ouzký

Požizzjoni tal-Kunsill Artikolu 30 – paragrafu 3 – punt a

Požizzjoni tal-Kunsill

(a) *lista tad-data* rilevanti kollha li jkun iġġenera wara l-awtorizzazzjoni inizjali jew, kif adatt, wara t-tiġdid preċedenti; kif ukoll

Emenda

(a) *bla ħsara għall-Artikolu 20(1), id-data* rilevanti kollha *mehtieġa skont l-Artikolu 19* li jkun iġġenera wara l-awtorizzazzjoni inizjali jew, kif adatt, wara t-tiġdid preċedenti, *jew wara l-ittra ta' aċċess għal tali data*; kif ukoll

Or. en

Gustifikazzjoni

Ir-referenzi għall-Artikoli 19 u 20 jagħmlu t-test aktar preċiż. Sabiex tinkiseb protezzjoni tad-dat, jehtieġ li d-data tiġi ppreżentata. Il-possibilità li tiġi ppreżentata ittra ta' aċċess għandha tiġi inkluża f'din id-dispożizzjoni għall-każijiet fejn is-sid tad-data jkun differenti mill-applikant li jkun qed jitlob tiġdid.

Emenda 200 Rovana Plumb

Požizzjoni tal-Kunsill Artikolu 30 – paragrafu 4 – subparagrafu 1

Požizzjoni tal-Kunsill

L-awtorità kompetenti li tircievi għandha tinforma lill-applikant bil-miżati pagabbli skont *l-Artikolu 79* u għandha tirrifjuta l-applikazzjoni jekk l-applikant jonqos milli jhallas il-miżati fi żmien **30 jum**. Hija għandha tinforma lill-applikant b'dan.

Emenda

L-awtorità kompetenti li tircievi għandha tinforma lill-applikant bil-miżati pagabbli skont *l-Artikolu 79(2) u* għandha tirrifjuta l-applikazzjoni jekk l-applikant jonqos milli jhallas il-miżati fi żmien **60 jum**. Hija għandha tinforma lill-applikant b'dan.

Ġustifikazzjoni

L-għan ta' din l-emenda hija li tiċċara t-test u tiżgura konsistenza akbar (kemm fit-test innifsu kif ukoll ma' atti leġiżlattivi oħrajn).

Emenda 201
Rovana Plumb

Požizzjoni tal-Kunsill
Artikolu 30 – paragrafu 4 – subparagrafu 2

Požizzjoni tal-Kunsill

Meta tirċievi l-miżati pagabbli *taħt l-Artikolu 79*, l-awtorità kompetenti li tirċievi għandha taċċetta l-applikazzjoni u tinforma lill-applikant b'dan, waqt li tindika d-data tal-aċċettazzjoni.

Emenda

Meta tirċievi l-miżati pagabbli *skont l-Artikolu 79(2)*, l-awtorità kompetenti li tirċievi għandha taċċetta l-applikazzjoni u tinforma lill-applikant b'dan, waqt li tindika d-data tal-aċċettazzjoni.

Ġustifikazzjoni

L-għan ta' din l-emenda hija li tiċċara t-test u tiżgura konsistenza akbar (kemm fit-test innifsu kif ukoll ma' atti leġiżlattivi oħrajn).

Emenda 202
Nessa Childers

Požizzjoni tal-Kunsill
Artikolu 30 – paragrafu 5 – subparagrafu 1

Požizzjoni tal-Kunsill

Abbażi ta' valutazzjoni tal-informazzjoni disponibbli u tal-htieġa ta' revizzjoni tal-konkluzjonijiet tal-evalwazzjoni inizjali tal-applikazzjoni għall-awtorizzazzjoni, jew, kif adatt, it-tigdid preċedenti, l-awtorità kompetenti li tirċievi għandha, fi

Emenda

Abbażi ta' valutazzjoni tal-informazzjoni disponibbli u tal-htieġa ta' revizzjoni tal-konkluzjonijiet tal-evalwazzjoni inizjali tal-applikazzjoni għall-awtorizzazzjoni, jew, kif adatt, it-tigdid preċedenti, l-awtorità kompetenti li tirċievi għandha, fi

zmien 90 jum mill-aċċettazzjoni ta' applikazzjoni skont il-paragrafu 4, tiddeciedi jekk, fid-dawl tal-għarfien xjentifiku attwali, hijiex meħtieġa evalwazzjoni sħiħa tal-applikazzjoni għat-tiġdid b'kont meħud tat-tipi ta' prodotti kollha li għalihom huwa mitlub it-tiġdid.

zmien 90 jum mill-aċċettazzjoni ta' applikazzjoni skont il-paragrafu 4, tiddeciedi jekk, fid-dawl tal-għarfien xjentifiku attwali ***bl-użu ta' metodi tekniċi u dokumenti ta' gwida li kien hemm qbil dwarhom disponibbli fiż-żmien tal-applikazzjoni għat-tiġdid***, hijiex meħtieġa evalwazzjoni sħiħa tal-applikazzjoni għat-tiġdid b'kont meħud tat-tipi ta' prodotti kollha li għalihom huwa mitlub it-tiġdid.

Or. en

Emenda 203
Cristian Silviu Buşoi

Požizzjoni tal-Kunsill
Artikolu 32 – paragrafu 1 – subparagrafu 1 – punt a

Požizzjoni tal-Kunsill

(a) traduzzjoni tal-awtorizzazzjoni nazzjonali mogħtija mill-Istat Membru ta' referenza, ***f'dawk il-lingwi*** uffiċjali tal-Istat Membru kkonċernat ***skont kif dan jeħtieġ***; kif ukoll

Emenda

(a) traduzzjoni tal-awtorizzazzjoni nazzjonali mogħtija mill-Istat Membru ta' referenza, ***għall-Ingliż jew f'wahda mil-lingwi*** uffiċjali tal-Istat Membru kkonċernat; kif ukoll

Or. en

Ġustifikazzjoni

Il-possibilità ta' preżentazzjoni ta' applikazzjoni għal rikonoxximent reċiproku f'sekwenza bl-Ingliż tiffaċilita l-indirizzar ta' dawn it-talbiet f'kull Stat Membru kkonċernat, kif ippropona l-Parlament fl-ewwel qari tiegħu tal-Art. 32(3).

Emenda 204
Mario Pirillo

Požizzjoni tal-Kunsill
Artikolu 32 – paragrafu 2 – subparagrafu 2

Požizzjoni tal-Kunsill

Fi zmien 90 jum mill-validazzjoni tal-

Emenda

Fi zmien 90 jum mill-validazzjoni tal-

applikazzjoni, u soġġett għall-Artikoli 34, 35 u 36, l-Istati Membri kkonċernati għandhom jaqblu dwar is-sommarju tal-karatteristiċi tal-prodott bijoċidali, u għandhom jirreġistraw il-qbil tagħhom fir-Registru għall-Prodotti Bijoċidali.

applikazzjoni, u soġġett għall-Artikoli 34, 35 u 36, l-Istati Membri kkonċernati għandhom jaqblu dwar is-sommarju tal-karatteristiċi tal-prodott bijoċidali **flimkien mat-termini u l-kundizzjonijiet għall-awtorizzazzjoni**; u għandhom **jawtorizzaw il-prodott bijoċidali skont dan u għandhom** jirreġistraw il-qbil tagħhom fir-Registru għall-Prodotti Bijoċidali.

Ghandu jintuża numru uniku ta' awtorizzazzjoni fl-Istati Membri kkonċernati kollha.

Or. en

Ġustifikazzjoni

Skont l-Artikolu 21(1), l-awtorizzazzjoni għandha tinkludi mhux biss is-sommarju tal-karatteristiċi tal-prodott bijoċidali iżda għandha tistipula wkoll it-termini u l-kundizzjonijiet relatati mat-tqegħid fis-suq u l-użu tal-prodotti bijoċidali kkonċernati. In-numru uniku ta' awtorizzazzjoni għandu jiffaċilita l-ġestjoni amministrattiva tal-applikazzjonijiet għal rikonoxximent reċiproku.

Emenda 205

Cristian Silviu Buşoi, Romana Jordan Cizelj

Požizzjoni tal-Kunsill

Artikolu 32 – paragrafu 2 – subparagrafu 2

Požizzjoni tal-Kunsill

Fi żmien 90 jum mill-validazzjoni tal-applikazzjoni, u soġġett għall-Artikoli 34, 35 u 36, l-Istati Membri kkonċernati għandhom jaqblu dwar is-sommarju tal-karatteristiċi tal-prodott bijoċidali, u għandhom jirreġistraw il-qbil tagħhom fir-Registru għall-Prodotti Bijoċidali.

Emenda

Fi żmien 90 jum mill-validazzjoni tal-applikazzjoni, u soġġett għall-Artikoli 34, 35 u 36, l-Istati Membri kkonċernati għandhom jaqblu dwar is-sommarju tal-karatteristiċi tal-prodott bijoċidali **inklużi fl-awtorizzazzjoni nazzjonali mogħtija mill-Istat Membru ta' riferenza**, u għandhom jirreġistraw il-qbil tagħhom fir-Registru għall-Prodotti Bijoċidali.

Bla hsara għall-Artikoli 34, 35 u 36, jekk ma jintlahaqx ftehim fi żmien il-perijodu ta' 90 jum imsemmi fit-tieni subparagrafu, kull Stat Membru li jaqbel mal-karatteristiċi tal-prodott bijoċidali

msemija fl-ewwel subparagrafu jista' jirreġistra l-qbil tiegħu fir-Registru għall-Prodotti Bijočidali u jawtorizza l-prodott b'konformità mas-sommarju tal-karatteristiċi tal-prodott bijočidali li jkun qabel magħhom.

Or. en

Ġustifikazzjoni

Il-konsistenza bejn ir-Regolament 1107/2009 u dan hija essenzjali. Minhabba li d-dispożizzjonijiet dwar awtorizzazzjoni skont iż-żona fir-Regolament 1107/2009 dwar il-PPP jeskludu l-possibilità li Stat Membru wieħed idawwem il-proċedura ta' awtorizzazzjoni fi Stati Membri oħrajn ladarba jkun gie ffinalizzat l-Abbozz ta' Inkluzjoni mir-Rapporteur, l-istess prinċipju għandu japplika għar-Regolament tal-Bijočidi. Dan se jippermetti li jiġi evitat dawmien bla bżonn li jista' jipperikola l-benefiċċji tal-proċess ta' rikonoxximent reċiproku.

Emenda 206 **Miroslav Ouzký**

Pożizzjoni tal-Kunsill **Artikolu 32 – paragrafu 3**

Pożizzjoni tal-Kunsill

3. Il-proċedura għandha tingħalaq wara li l-Istati Membri kollha kkonċernati jkunu qablu dwar is-sommarju tal-karatteristiċi tal-prodott bijočidali u rreġistraw il-qbil tagħhom fir-Registru għall-Prodotti Bijočidali.

Emenda

3. Il-proċedura għandha tingħalaq wara li l-Istati Membri kollha kkonċernati jkunu qablu dwar is-sommarju tal-karatteristiċi tal-prodott bijočidali ***flimkien mat-termini u l-kundizzjonijiet tal-awtorizzazzjoni***, u ***jkunu*** rreġistraw il-qbil tagħhom fir-Registru għall-Prodotti Bijočidali.

Or. en

Ġustifikazzjoni

Skont l-Artikolu 21 (1), l-awtorizzazzjoni għandha tistipula t-termini u l-kundizzjonijiet relatati mat-tqegħid fis-suq u l-użu tal-prodott bijočidali kkonċernat. Din tiċċirkoskrivi l-awtorizzazzjoni tal-prodott li għandu jintuża b'konformità magħha. Għalhekk, f'każ ta' rikonoxximent reċiproku, l-Istati Membri kkonċernati għandhom jaqblu mhux biss mas-sommarju tal-karatteristiċi tal-prodott bijočidali, iżda wkoll dwar it-termini u l-kundizzjonijiet tal-awtorizzazzjoni.

Emenda 207

Cristian Silviu Buşoi, Romana Jordan Cizelj

Požizzjoni tal-Kunsill

Artikolu 32 – paragrafu 3

Požizzjoni tal-Kunsill

3. Il-proċedura għandha tingħalaq wara li l-Istati Membri kollha kkonċernati jkunu qablu dwar is-sommarju tal-karatteristiċi tal-prodott bijoċidali u rreġistraw il-qbil tagħhom fir-Registru għall-Prodotti Bijoċidali.

Emenda

3. Il-proċedura ***msemmija fit-tieni subparagrafu*** għandha tingħalaq wara li l-Istati Membri kollha kkonċernati jkunu qablu dwar is-sommarju tal-karatteristiċi tal-prodott bijoċidali ***inkluż fl-awtorizzazzjoni nazzjonali mogħtija mill-Istat Membru ta' riferenza, u jkunu*** rreġistraw il-qbil tagħhom fir-Registru għall-Prodotti Bijoċidali.

Or. en

Ġustifikazzjoni

Il-konsistenza bejn ir-Regolament 1107/2009 u dan hija essenzjali. Minhabba li d-dispożizzjonijiet dwar awtorizzazzjoni skont iż-żona fir-Regolament 1107/2009 dwar il-PPP jeskludu l-possibilità li Stat Membru wieħed idawwem il-proċedura ta' awtorizzazzjoni fi Stati Membri oħrajn ladarba jkun gie ffinalizzat l-Abbozz ta' Inkluzjoni mir-Rapporteur, l-istess prinċipju għandu japplika għar-Regolament tal-Bijoċidi. Dan se jippermetti li jiġi evitat dawmien bla bżonn li jista' jipperikola l-benefiċċji tal-proċess ta' rikonoxximent reċiproku.

Emenda 208

Cristian Silviu Buşoi, Romana Jordan Cizelj

Požizzjoni tal-Kunsill

Artikolu 32 – paragrafu 4

Požizzjoni tal-Kunsill

4. Fi żmien 30 jum mill-għeluq tal-proċedura, kull wieħed mill-Istati Membri kkonċernati għandu jawtorizza l-prodott bijoċidali f'konformità mas-sommarju maqbul tal-karatteristiċi tal-prodott bijoċidali.

Emenda

4. Fi żmien 30 jum mill-għeluq tal-proċedura ***msemmija fil-paragrafu 3***, kull wieħed mill-Istati Membri kkonċernati għandu jawtorizza l-prodott bijoċidali f'konformità mas-sommarju maqbul tal-karatteristiċi tal-prodott bijoċidali.

Or. en

Ġustifikazzjoni

Il-konsistenza bejn ir-Regolament 1107/2009 u dan hija essenzjali. Minhabba li d-dispożizzjonijiet dwar awtorizzazzjoni skont iż-żona fir-Regolament 1107/2009 dwar il-PPP jeskludu l-possibilità li Stat Membru wieħed idawwem il-proċedura ta' awtorizzazzjoni fi Stati Membri oħrajn ladarba jkun gie ffinalizzat l-Abbozz ta' Inkluzjoni mir-Rapporteur, l-istess prinċipju għandu japplika għar-Regolament tal-Bijoċidi. Dan se jippermetti li jiġi evitat dawmien bla bżonn li jista' jipperikola l-benefiċċji tal-proċess ta' rikonoxximent reċiproku.

Emenda 209
Cristian Silviu Buşoi

Pożizzjoni tal-Kunsill
Artikolu 33 – paragrafu 2 – punt c a (ġdid)

Pożizzjoni tal-Kunsill

Emenda

(c a) it-termini u l-kundizzjonijiet proposti tal-awtorizzazzjoni msemmija fl-Artikolu 21(1);

Or. en

Ġustifikazzjoni

Peress li t-termini u l-kundizzjonijiet għal awtorizzazzjoni jikkonstitwixxu parti importanti mill-awtorizzazzjoni, dawn għandhom jiġu proposti u miżjuda fl-applikazzjoni mill-applikant.

Emenda 210
Cristian Silviu Buşoi, Romana Jordan Cizelj

Pożizzjoni tal-Kunsill
Artikolu 33 – paragrafu 5 a (ġdid)

Pożizzjoni tal-Kunsill

Emenda

5 a. Bla hsara għall-Artikoli 34,35 u 36, jekk ma jintlaħaqx ftehim fi żmien il-perijodu ta' 90 jum imsemmi fil-paragrafu 5, kull Stat Membru li jaqbel mal-karatteristiċi tal-prodott bijoċidali msemmija fil-paragrafu 4 jista' jirreġistra l-qbil tiegħu u jawtorizza l-prodott b'konformità mas-sommarju tal-karatteristiċi tal-prodott bijoċidali li jkun

qabel magghom.

Or. en

Ġustifikazzjoni

Il-konsistenza bejn ir-Regolament 1107/2009 u dan hija essenzjali. Minhabba li d-dispożizzjonijiet dwar awtorizzazzjoni skont iż-żona fir-Regolament 1107/2009 dwar il-PPP jeskludu l-possibilità li Stat Membru wieħed idawwem il-proċedura ta' awtorizzazzjoni fi Stati Membri oħrajn ladarba jkun gie ffinalizzat l-Abbozz ta' Inkluzjoni mir-Rapporteur, l-istess prinċipju għandu japplika għar-Regolament tal-Bijoċidi. Dan se jippermetti li jiġi evitat dawmien bla bżonn li jista' jipperikola l-benefiċċji tal-proċess ta' rikonoxximent reċiproku.

Emenda 211
Mario Pirillo

Požizzjoni tal-Kunsill
Artikolu 33 – paragrafu 6

Požizzjoni tal-Kunsill

6. Il-proċedura għandha tingħalaq wara li l-Istati Membri kollha kkonċernati jkunu qablu dwar is-sommarju tal-karatteristiċi tal-prodott bijoċidali u rreġistraw il-qbil tagħhom fir-Registru għall-Prodotti Bijoċidali.

Emenda

6. Il-proċedura għandha tingħalaq wara li l-Istati Membri kollha kkonċernati jkunu qablu dwar is-sommarju tal-karatteristiċi tal-prodott bijoċidali ***flimkien mat-termini u l-kundizzjonijiet tal-awtorizzazzjoni***, u ***jkunu*** rreġistraw il-qbil tagħhom fir-Registru għall-Prodotti Bijoċidali.

Għandu jintuża numru uniku ta' awtorizzazzjoni fl-Istati Membri kkonċernati kollha.

Or. en

Emenda 212
Cristian Silviu Buşoi, Romana Jordan Cizelj

Požizzjoni tal-Kunsill
Artikolu 33 – paragrafu 7

Požizzjoni tal-Kunsill

7. Fi żmien 30 jum mill-għeluq tal-proċedura, ***l-Istat Membru ta' referenza u***

Emenda

7. Fi żmien 30 jum mill-għeluq tal-proċedura, kull wieħed mill-Istati Membri

kull wieħed mill-Istati Membri kkonċernati għandu jawtorizza l-prodott bijoċidali f'konformità mas-sommarju maqbul tal-karatteristiċi tal-prodott bijoċidali.

kkonċernati *li jkun fadal* għandu jawtorizza l-prodott bijoċidali f'konformità mas-sommarju maqbul tal-karatteristiċi tal-prodott bijoċidali.

Or. en

Ġustifikazzjoni

Il-konsistenza bejn ir-Regolament 1107/2009 u dan hija essenzjali. Minhabba li d-dispożizzjonijiet dwar awtorizzazzjoni skont iż-żona fir-Regolament 1107/2009 dwar il-PPP jeskludu l-possibilità li Stat Membru wieħed idawwem il-proċedura ta' awtorizzazzjoni fi Stati Membri oħrajn ladarba jkun gie ffinalizzat l-Abbozz ta' Inkluzjoni mir-Rapporteur, l-istess prinċipju għandu japplika għar-Regolament tal-Bijoċidi. Dan se jippermetti li jiġi evitat dawmien bla bżonn li jista' jipperikola l-benefiċċji tal-proċess ta' rikonoxximent reċiproku.

Emenda 213 **Dan Jørgensen**

Požizzjoni tal-Kunsill **Artikolu 36 – titolu**

Požizzjoni tal-Kunsill

Emenda

Derogi *mir-rikonoxximent reċiproku*

derogi

Or. en

Emenda 214 **Dan Jørgensen**

Požizzjoni tal-Kunsill **Artikolu 36 – paragrafu 1 – subparagrafu 1 – parti introduttorja**

Požizzjoni tal-Kunsill

Emenda

B'deroga *mill-Artikolu 31(2)*, kwalunkwe wieħed mill-Istati Membri kkonċernati jista' *jipproponi li* jirrifjuta li jagħti awtorizzazzjoni jew li jaġġusta t-termini u l-kondizzjonijiet tal-awtorizzazzjoni li għandha tingħata, dment li tali mizura tista' tiġi ġġustifikata abbażi ta';

B'deroga *mill-Artikoli 26, 31(2) u 41(1)*, kwalunkwe wieħed mill-Istati Membri kkonċernati jista' jirrifjuta li jagħti awtorizzazzjoni jew li jaġġusta t-termini u l-kondizzjonijiet tal-awtorizzazzjoni li għandha tingħata, dment li tali mizura tista' tiġi ġġustifikata abbażi ta':

Emenda 215

Dan Jørgensen, Corinne Lepage, Michèle Rivasi, Sabine Wils

Požizzjoni tal-Kunsill

Artikolu 36 – paragrafu 1 – subparagrafu 1 – parti introduttorja

Požizzjoni tal-Kunsill

B'deroga mill-Artikolu 31(2), kwalunkwe wiehed mill-Istati Membri kkonċernati jista' *jipproponi li* jirrifjuta li jagħti awtorizzazzjoni jew li jaġġusta t-termini u l-kondizzjonijiet tal-awtorizzazzjoni li għandha tingħata, dment li tali miżura tista' tiġi ġġustifikata abbażi ta';

Emenda

B'deroga mill-Artikolu 31(2), kwalunkwe wiehed mill-Istati Membri kkonċernati jista' jirrifjuta li jagħti awtorizzazzjoni jew jaġġusta t-termini u l-kondizzjonijiet tal-awtorizzazzjoni li għandha tingħata, dment li tali miżura tista' tiġi ġġustifikata abbażi ta';

Or. en

(Biex ikun hemm koerenza mal-Emenda 342 mill-ewwel qari.)

Ġustifikazzjoni

L-Istati Membri għandhom ikunu jistgħu jidderogaw mir-rikonoxximent reċiproku f'kazijiet ġustifikati, u mhux semplicement jagħmlu proposta biex jagħmlu dan...

Emenda 216

Dan Jørgensen, Corinne Lepage, Michèle Rivasi, Sabine Wils

Požizzjoni tal-Kunsill

Artikolu 36 – paragrafu 1 – subparagrafu 1 – punt c

Požizzjoni tal-Kunsill

(c) il-protezzjoni tas-saħħa u l-hajja tal-bnedmin, *l-annimali jew il-pjanti*;

Emenda

(c) il-protezzjoni tas-saħħa u l-hajja tal-bnedmin, *b'mod partikolari tal-gruppi vulnerabbli, jew tal-annimali jew tal-pjanti*;

Or. en

(Dhul mill-ġdid parzjali tal-emenda 343 mill-ewwel qari.)

Ġustifikazzjoni

Għandu jkun iċċarat li l-protezzjoni tal-gruppi vulnerabbli hija inkluża fost ir-raġunijiet għal deroga mir-rikonoxximent reċiproku.

Emenda 217

Esther de Lange, Christa Klaß

Pożizzjoni tal-Kunsill

Artikolu 36 – paragrafu 1 – subparagrafu 1 – punt e a (ġdid)

Pożizzjoni tal-Kunsill

Emenda

***(e a) l-implimentazzjoni ta’
leġiżlazzjonijiet oħrajn tal-Unjoni, u
b’mod partikolari d-Direttiva 98/83/KE.***

Or. en

Ġustifikazzjoni

L-Istati Membri għandhom ikunu jistgħu jitolbu deroga mill-Kummissjoni biex politiki relatati mal-implimentazzjoni ta’ leġiżlazzjonijiet oħrajn tal-Unjoni, bħall-politiki nazzjonali li jiżguraw il-kwalità tal-ilma tax-xorb jibqgħu jeżistu.

Emenda 218

Michèle Rivasi

Pożizzjoni tal-Kunsill

Artikolu 36 – paragrafu 1 – subparagrafu 1 – punt e a (ġdid)

Pożizzjoni tal-Kunsill

Emenda

***(e a) l-implimentazzjoni ta’
leġiżlazzjonijiet rilevanti oħrajn tal-
Unjoni, u b’mod partikolari d-Direttiva
98/83/KE.***

Or. en

Ġustifikazzjoni

L-Istati Membri għandhom ikunu jistgħu jidderogaw minn rikonoxximent reċiproku sabiex jissalvahwardjaw l-implimentazzjoni nazzjonali ta’ leġiżlazzjoni tal-Unjoni. Dan għandu rilevanza partikolari għad-Direttiva dwar l-Ilma tax-Xorb 98/83/KE, li fir-rigward tagħha

kundizzjonijiet nazzjonali differenti jistgħu jwasslu għal liġijiet nazzjonali iktar stretti biex ikun hemm konformità mal-leġiżlazzjoni tal-Unjoni.

Emenda 219
Dan Jørgensen

Pożizzjoni tal-Kunsill
Artikolu 36 – paragrafu 1 – subparagrafu 2

Pożizzjoni tal-Kunsill

Kwalunkwe wiehed mill-Istat Membri kkonċernati jista', b'mod partikolari, **jipproponi** skont l-ewwel subparagrafu **li** jirrifjuta li jagħti awtorizzazzjoni jew li jaġġusta t-termini u l-kondizzjonijiet sabiex tingħata l-awtorizzazzjoni għal prodott bijoċidali li fih sustanza attiva li għaliha japplika l-Artikolu 5(2) jew 10(1).

Emenda

Kwalunkwe wiehed mill-Istat Membri kkonċernati jista', b'mod partikolari, skont l-ewwel subparagrafu jirrifjuta li jagħti awtorizzazzjoni jew li jaġġusta t-termini u l-kondizzjonijiet sabiex tingħata l-awtorizzazzjoni għal prodott bijoċidali li fih sustanza attiva li għaliha japplika l-Artikolu 5(2) jew 10(1).

Or. en

Emenda 220
Dan Jørgensen, Corinne Lepage, Michèle Rivasi, Sabine Wils

Pożizzjoni tal-Kunsill
Artikolu 36 – paragrafu 1 – subparagrafu 2

Pożizzjoni tal-Kunsill

Kwalunkwe wiehed mill-Istat Membri kkonċernati jista', b'mod partikolari, **jipproponi** skont l-ewwel subparagrafu **li** jirrifjuta li jagħti awtorizzazzjoni jew **li** jaġġusta t-termini u l-kondizzjonijiet sabiex tingħata l-awtorizzazzjoni għal prodott bijoċidali li fih sustanza attiva li għaliha japplika l-Artikolu 5(2) jew 10(1).

Emenda

Kwalunkwe wiehed mill-Istat Membri kkonċernati jista', b'mod partikolari, skont l-ewwel subparagrafu jirrifjuta li jagħti awtorizzazzjoni jew jaġġusta t-termini u l-kondizzjonijiet sabiex tingħata l-awtorizzazzjoni għal prodott bijoċidali li fih sustanza attiva li għaliha japplika l-Artikolu 5(2) jew 10(1).

Or. en

(Biex ikun hemm koerenza mal-Emenda 342 mill-ewwel qari.)

Ġustifikazzjoni

L-Istati Membri għandhom dejjem ikunu jistgħu jiddevjaw mir-rikonoxximent reċiproku tas-sustanzi koperti bl-Artikolu 5 jew 10(1).

Emenda 221
Dan Jørgensen

Pożizzjoni tal-Kunsill
Artikolu 36 – paragrafu 2 – subparagrafu 1

Pożizzjoni tal-Kunsill

L-Istat Membru kkonċernat għandu jikkomunika lill-applikant dikjarazzjoni dettaljata tar-raġunijiet li għalihom qed ifittex deroga skont il-paragrafu 1 u għandu jfittex li jilhaq qbil mal-applikant dwar id-deroga proposta.

Emenda

L-Istat Membru kkonċernat għandu jinforma minghajr dewmien lill-Istati Membri l-oħrajn u lill-Kummissjoni dwar kwalunkwe deċiżjoni mehuda f'dan ir-rigward u l-ġustifikazzjoni għaliha.

Or. en

Emenda 222
Dan Jørgensen

Pożizzjoni tal-Kunsill
Artikolu 36 – paragrafu 2 – subparagrafu 2 – parti introduttorja

Pożizzjoni tal-Kunsill

Jekk l-Istat Membru kkonċernat ma jkunx jista' jilhaq qbil mal-applikant jew ma jirċevix risposta mill-applikant fi żmien 60 jum minn dik il-komunikazzjoni huwa għandu jinforma lill-Kummissjoni. F'dak il-każ, il-Kummissjoni:

(a) tista' tistaqsi lill-Aġenzija għal opinjoni dwar kwistjonijiet xjentifiċi jew tekniċi mqajma mill-applikant jew mill-Istat Membru kkonċernat;

(b) għandha tadotta deċiżjoni dwar id-deroga skont il-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 81(3).

imhassar

Emenda

Emenda 223

Dan Jørgensen, Corinne Lepage, Michèle Rivasi, Sabine Wils

Požizzjoni tal-Kunsill

Artikolu 36 – paragrafu 2 – subparagrafu 2 – parti introduttorja

Požizzjoni tal-Kunsill

Jekk l-Istat Membru kkonċernat ma jkunx jista' jilhaq qbil mal-applikant jew ma jirċevix risposta mill-applikant fi żmien 60 jum minn dik il-komunikazzjoni huwa għandu jinforma lill-Kummissjoni. ***F'dak il-każ, il-Kummissjoni:***

Emenda

Jekk l-Istat Membru kkonċernat ma jkunx jista' jilhaq qbil mal-applikant jew ma jirċevix risposta mill-applikant fi żmien 60 jum minn dik il-komunikazzjoni huwa għandu jinforma ***minghajr dewmien lill-Istati Membri l-ohrajn*** u lill-Kummissjoni ***dwar kwalunkwe deċiżjoni meħuda f'dan ir-rigward u l-gustifikazzjoni għaliha.***

Or. en

(Integrazzjoni mill-ġdid tal-Emenda 342 mill-ewwel qari. B'rabta mat-tħassir tal-bqija ta' dan il-paragrafu.)

Ġustifikazzjoni

Filwaqt li huwa aċċettabbli li wieħed jipprova jilhaq ftehim dwar deroga nazzjonali mal-applikant, jekk tali ftehim ma jintlaħaqx, l-Istat Membru għandu jkun liberu jidderoga mir-rikonoxximent reċiproku sakemm jipprovdi ġustifikazzjoni xierqa abbażi tar-raġunijiet el'nkati fl-ewwel paragrafu ta' dan l-Artikolu.

Emenda 224

Dan Jørgensen, Corinne Lepage, Michèle Rivasi, Sabine Wils

Požizzjoni tal-Kunsill

Artikolu 36 – paragrafu 2 – subparagrafu 2 – punt a

Požizzjoni tal-Kunsill

(a) tista' tistaqsi lill-Aġenzija għal opinjoni dwar kwistjonijiet xjentifiċi jew tekniċi mqajma mill-applikant jew mill-Istat Membru kkonċernat;

Emenda

imhassar

(Integrazzjoni mill-ġdid tal-Emenda 342 mill-ewwel qari)

Ġustifikazzjoni

Stat Membru għandu jkun liberu jidderoga minn rikonoxximent reċiproku sakemm jipprovdi ġustifikazzjoni xierqa abbażi tar-raġunijiet elenkati fl-ewwel subparagrafu ta' dan l-Artikolu. Għalhekk m'hemmx bżonn li l-Kummissjoni titlob l-opinjoni tal-Aġenzija.

Emenda 225
Dan Jørgensen

Pożizzjoni tal-Kunsill
Artikolu 36 – paragrafu 2 – subparagrafu 2 – punt a

<i>Pożizzjoni tal-Kunsill</i>	<i>Emenda</i>
<i>(a) tista' tistaqsi lill-Aġenzija għal opinjoni dwar kwistjonijiet xjentifiċi jew tekniċi mqajma mill-applikant jew mill-Istat Membru kkonċernat;</i>	<i>imhassar</i>

Emenda 226
Dan Jørgensen, Corinne Lepage, Michèle Rivasi, Sabine Wils

Pożizzjoni tal-Kunsill
Artikolu 36 – paragrafu 2 – subparagrafu 2 – punt b

<i>Pożizzjoni tal-Kunsill</i>	<i>Emenda</i>
<i>(b) għandha tadotta deċiżjoni dwar idderoga skont il-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 81(3).</i>	<i>imhassar</i>

(Integrazzjoni mill-ġdid ta' Emenda 342 mill-ewwel qari)

Ġustifikazzjoni

Stat Membru għandu jkun liberu jidderoga minn rikonoxximent reċiproku sakemm jipprovdi ġustifikazzjoni xierqa abbażi tar-raġunijiet elenkati fl-ewwel subparagrafu ta' dan l-Artikolu.

Għalhekk m'hemm l-ebda bżonn li l-Kummissjoni tintervjeni f'din il-kwistjoni.

Emenda 227
Dan Jørgensen

Požizzjoni tal-Kunsill
Artikolu 36 – paragrafu 2 – subparagrafu 2 – punt b

Požizzjoni tal-Kunsill

Emenda

(b) ghandha tadotta deciżjoni dwar id-deroga skont il-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 81(3).

imhassar

Or. en

Emenda 228
Dan Jørgensen, Corinne Lepage, Michèle Rivasi, Sabine Wils

Požizzjoni tal-Kunsill
Artikolu 36 – paragrafu 2 – subparagrafu 3

Požizzjoni tal-Kunsill

Emenda

Id-deċiżjoni tal-Kummissjoni ghandha tiġi indirizzata lill-Istat Membru kkonċernat u l-Kummissjoni ghandha tinforma b'dan lill-applikant.

imhassar

Or. en

(Integrazzjoni mill-ġdid ta' Emenda 342 mill-ewwel qari)

Ġustifikazzjoni

Stat Membru ghandu jkun liberu jidderoga minn rikonoxximent reċiproku sakemm jipprovdi ġustifikazzjoni xierqa abbażi tar-raġunijiet elenkati fl-ewwel subparagrafu ta' dan l-Artikolu. F'dak il-każ, m'hemm l-ebda bżonn ta' din il-klawżola.

Emenda 229
Dan Jørgensen

Požizzjoni tal-Kunsill
Artikolu 36 – paragrafu 2 – subparagrafu 3

Požizzjoni tal-Kunsill

Emenda

Id-deċiżjoni tal-Kummissjoni ghandha tiġi indirizzata lill-Istat Membru kkonċernat u l-Kummissjoni ghandha tinforma b'dan lill-applikant. ***imhassar***

Or. en

Emenda 230
Dan Jørgensen

Požizzjoni tal-Kunsill
Artikolu 36 – paragrafu 2 – subparagrafu 4

Požizzjoni tal-Kunsill

Emenda

L-Istat Membru kkonċernat ghandu jiehu l-miżuri meħtieġa sabiex jikkonforma mad-deċiżjoni tal-Kummissjoni fi żmien 30 jum min-notifika tagħha. ***imhassar***

Or. en

Ġustifikazzjoni

L-Istati Membri għandu jkollhom il-possibilità li jirrifjutaw l-għoti ta' awtorizzazzjoni/jaġġustaw il-kundizzjonijiet tal-awtorizzazzjoni mingħajr l-involviment tal-Kummissjoni. Tali deċiżjoni għandha tkun ġustifikata b'konformità mar-raġunijiet imsemmija fil-paragrafu 1.